

На правах рукописи

САЙФУЛЛОЕВА ЗАРИНА ХАЙРУЛЛОЕВНА

**ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ
КОМПЕТЕНТНОСТИ СТУДЕНТОВ В УСЛОВИЯХ ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ
(при обучении двум иностранным языкам)**

Специальность 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки) (педагогические науки)

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
доктора педагогических наук

Душанбе - 2017

Работа выполнена на кафедре немецкого языка и методики его преподавания
Таджикского государственного педагогического университета им. Садриддина Айни

- Научный консультант:** **Авганов Самариддин Саидович** –
доктор педагогических наук, профессор
- Официальные оппоненты:** - **Негматов Садуллоджон Эграшевич** –
доктор педагогических наук, профессор
кафедры общего языкознания и сравнительной
типологии Таджикского национального
университета
- Гусейнова Татьяна Владимировна** –
доктор педагогических наук, профессор,
директор института повышения квалификации
Российско-Таджикского (Славянского)
университета
- Азимова Матлюба Нуриддиновна** -
доктор филологических наук, профессор
кафедры фонетики и лексикологии английского
языка Худжандского государственного
университета имени академика Б.Гафурова
- Ведущая организация:** Таджикский государственный институт языков
им.С.Улугзода

Защита диссертации состоится « 17 » марта 2018 года в 10.00 часов на заседании диссертационного совета 6Д.КOA-001 при Таджикском государственном педагогическом университете им.С.Айни (Республика Таджикистан, 734003, г.Душанбе, проспект Рудаки, 121).

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке ТГПУ и на сайте www.tgpu.tj

Автореферат разослан « » _____ года.

Учёный секретарь
диссертационного совета,
кандидат педагогических наук

Утаев М.М.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность исследования. В связи с укреплением позиций Республики Таджикистан в мировом пространстве происходит реформирование системы высшего образования, структуры и содержания деятельности вузов в соответствии с постоянно изменяющимися запросами социума и рынка труда и услуг. В «Национальной стратегии развития высшего профессионального образования в РТ на 2007-2015 годы» акцентируется внимание на том, что динамизм современной цивилизации, усиление роли личности в обществе и производстве, интеллектуализация труда предполагают на современном этапе замену формулы «образование на всю жизнь» на «образование через всю жизнь». В указанном документе в число основных жизненных навыков, которые предстоит освоить выпускнику современной школы для того, чтобы быть востребованным и компетентным в обществе, включена роль субъекта, находящегося в состоянии непрерывного образования в течение всей жизни, способного постоянно приобретать новые знания вместе с умениями быстро реагировать на изменяющиеся условия внешнего мира. По признанию многих ученых, «человек в системе образования» - это перманентное состояние личности XXI века.

Актуальность диссертационного исследования обусловлена тем, что интеграция РТ в мировое образовательное и информационное пространство сопряжена с поиском новых путей формирования и самореализации личности, способной свободно ориентироваться в поликультурном мире, готовой к межкультурному сотрудничеству, способной взаимодействовать с представителями других народов, умеющей критически мыслить и ценить духовное и материальное богатство родной и иноязычной культуры.

Законодательной и нормативной основой для решения данной проблемы выступают: Закон Республики Таджикистан о языке (1993); Закон Республики Таджикистан «Об образовании» (2013); «Государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования (1996); «Концепция этнокультурного образования в Республике Таджикистан» (1998); «Государственный образовательный стандарт общего среднего образования» (2009); «Национальная концепция образования Республики Таджикистан» (2002); «Национальная концепция воспитания Республики Таджикистан» (2006); «Национальная стратегия развития высшего профессионального образования в РТ на 2007-2015 годы»; Закон Республики Таджикистан «О высшем и послевузовском профессиональном образовании» (2003) и др. Указанные документы определяют основные задачи и ориентиры образования, в числе которых - подготовка педагогических кадров, обладающих высоким уровнем коммуникативной компетентности. В названных документах, и в особенности в Постановлении Правительства РТ «Государственная программа совершенствования преподавания и изучения русского и английского языков в РТ на 2004-2014 годы», была четко определена политика государства в области языкового образования, стрелковой идеей которой является необходимость практического овладения двумя-тремя иностранными языками (ИЯ) в соответствии с международными требованиями.

Из анализа научных источников вытекает, что одной из главных компетентностей, которая является существенным для выпускника любого образовательного уровня и профиля, считается коммуникативная компетентность, поскольку будущий учитель в своей профессиональной деятельности выступает как активный субъект общения: он должен уметь общаться с различными людьми, убеждать их в справедливости своих идей, отстаивать свою профессиональную позицию, владеть коммуникативными умениями, уметь разрешать конфликты, регулировать свое состояние и т.д. Между тем анализ действительной способности студентов, будущих учителей иностранного языка (ИЯ) осуществлять общение в профессиональных целях, использовать свой коммуникативный потенциал, подразумевающий знание культурно-исторических и нравственно-этических норм и ценностей общения, собственно лингвистических средств, предоставляемых системой языка, и т.д., показывает, что уровень коммуникативной компетентности студентов не вполне соответствует требованиям к уровню подготовленности выпускника вуза, зафиксированным в Государственном образовательном стандарте высшего профессионального образования. Все это позволяет говорить о том, что формирование коммуникативной компетентности как одной из наиболее важных профессионально значимых характеристик будущего специалиста, как отмечается и в документе «Национальная стратегия развития высшего профессионального образования в Республике Таджикистан на 2007-2015 годы», является первоочередной задачей высшего профессионального образования, что в свою очередь свидетельствует об актуальности темы нашего исследования.

С переходом к гуманистической парадигме образования (И.Х.Каримова), направленной на поддержку обучающегося в его развитии и саморазвитии, предъявляются качественно новые требования к личности учителя. Перед педагогическим образованием стоит задача подготовки специалистов, способных понимать и принимать внутренний мир учащегося, стремящихся строить взаимоотношения на основе диалога, обладающих умениями создания открытых отношений, готовых к адекватному педагогическому общению с учащимся в процессе совместной с ним деятельности, к максимальной реализации способностей ученика, обеспечению его эмоционального благополучия в учебно-воспитательном процессе школы. Такая профессиональная гуманистическая позиция есть отражение определенных мировоззренческих взглядов педагога.

Ориентация на гуманизацию межличностных отношений, гуманизацию педагогического процесса, на установление субъект-субъектных взаимоотношений между обучающим и обучаемым определяет

интерес самых разных представителей гуманитарного знания к проблеме коммуникативной компетентности, которая находится в поле зрения исследователей и остается актуальной не одно десятилетие.

Большое значение при этом придается профессионально-педагогическому образованию, основной целью которой - подготовка квалифицированного учителя, компетентного, готового к постоянному профессиональному росту (С.Н.Алиев). Профессиональная компетентность - это и характеристика профессиональной подготовки, и характеристика образованности человека. Важной составляющей профессиональной компетентности является коммуникативная компетентность, поэтому выпускник педагогического вуза должен свободно владеть речью, умением общаться, взаимодействовать с аудиторией, так как именно учитель создаёт в ученическом коллективе атмосферу общения, открытости, заинтересованности в постижении научных истин и овладении практическими способами действий.

Потребность в учителях, способных занять гуманистическую позицию по отношению к ученикам и осуществить свои профессиональные функции через верно созданную ситуацию общения, выдвигает в разряд актуальных проблему целенаправленного развития у будущих учителей коммуникативной компетентности (А.А. Бодалев, У.Зубайдов, В.А. Кан-Калик, С.Э.Негматов, И.Х.Каримова, К.Б.Кодиров, А.А. Леонтьев, М.Лутфуллоев, Н.В. Кузьмина, Ф.Шарипов, Н.Е. Щуркова и др.).

В последние годы появились научно-теоретические исследования, в которых предпринята попытка анализа понятий «компетенция» и «компетентность», рассматривается сущность компетентностного подхода в образовании (М.Е. Бершанский, В.В. Гузев, Э.Ф. Зеер, И.А. Зимняя, Т.Е. Исаева, О.М. Карпенко, Г.М. Коджаспирова, О.Е. Лебедев, О.И. Лукьяненко, К.Г. Митрофанов, Г.К. Селевко, И.И. Серегина, О.В. Соколова, А.В. Хуторской, А.Н.Щукин, В.А. Якунин и др.).

Под компетентностью сегодня понимают «знание и понимание в смысле участия понимаемого в своей жизни» (В.П.Зинченко), «способность осуществлять сложные культуросообразные виды действий» (А.В.Хуторской), «интегральное качество личности, проявляющееся в общей способности и готовности ее к деятельности, основанной на знаниях и опыте, которые приобретены в процессе обучения и социализации и ориентированы на самостоятельное и успешное участие в деятельности» (Г.К.Селевко).

Вопросы развития коммуникативной компетентности будущего учителя рассматривали в своих трудах Н.Н. Богомолова, Ю.Н. Емельянов, И.А. Зимняя, М.И. Лукьянова, Л.М. Митина, Л.А. Петровская, Е.И. Рогов, И.И. Рыданова и др.

Решение данного вопроса в Республике Таджикистан предусматривает не заимствовать напрямую зарубежный опыт, а тщательно изучать и адаптировать его прогрессивные идеи, учитывая при этом специфику образования в РТ. Данной проблеме в отечественной педагогике прямо или косвенно посвящены работы С.С.Авганова, С.Н.Алиева, У.Зубайдова, Л.Иматовой, И.Х.Каримовой, К.Б.Кодирова, М.Лутфуллоева, Д.Латыпова, Б.Маджидовой, С.Э.Негматова, Д.Файзализода, Ф.Шарипова, Д.Я.Шариповой, С.Шербоева, У.Р.Юлдашева, М.Т.Юлдашевой и других.

В своем исследовании мы также опирались на работы, в которых раскрывается структура коммуникативной компетентности (Л.К. Гейхман, И.И. Зарецкая, Е.Е. Косило, И.И. Рыданова, Дж. Равен, Л.М. Митина); источники развития коммуникативной компетентности (Ю.Н. Емельянов, Д.А. Иванов, С.В. Кривцова, Н.В. Кузьмина, А.К. Маркова); вопросы формирования коммуникативных умений у будущих учителей в образовательном процессе (Е.Б. Быстрой, В.Г. Костомаров, А.Н. Леонтьев, Т.И. Лукьяненко, А.В. Мудрик и др.).

Кроме того, среди практических проблем, выделяемых сегодня учителями, одно из первых мест занимает недостаточный уровень сформированности умений информационного, коммуникативного, интерактивного, перцептивного компонентов структуры профессиональной деятельности. Педагоги также указывают на несформированность умений конструктивного взаимодействия, недостаточную развитость коммуникативно-значимых качеств на фоне интенсивного роста их субъектности и профессиональной самореализации.

В данном контексте существенно уделять основного внимания на педагогическое взаимодействие. Гуманистическая педагогика признает самым эффективным способ педагогического взаимодействия, которым достигается наиболее полное стремление к взаимопониманию, участники согласовывают свои позиции посредством диалога, который является базовой формой коммуникации.

Стремление народов во всем мире, направленное на взаимодействие и взаимопонимание, провозглашение Советом Европы требования о применении языкового многообразия как инструмент взаимообогащения и понимания, подписание Республикой Таджикистан (РТ) Болонской декларации, которое позволяет таджикским студентам широкий доступ для образовательного пространства в мировом сообществе, – все это ставит вопрос изучения иностранных языков на технологическом уровне чрезвычайно актуальным. Двадцать первый век объявлен ЮНЕСКО эпохой многоязычных личностей и полиглотов. В сфере образования РТ положительно рассматривалось позиция Совета Европы по вопросу «диверсификации и интенсификации обучения языкам, чтобы поддержать языкового многообразия. Что касается многоязычия, поликультурности, культуросообразности, антропоцентричности, то они провозглашены как существенные принципы системы национального образования. Данное положение требует изменить концептуальную систему взглядов на профессиональную подготовку специалиста в вузе в аспекте владения им не одним, а несколькими иностранными языками» (Т.А.Бертагаев).

Проблемы многоязычия, в качестве категории междисциплинарного знания, была исследована как с

лингвистических (Р.Баур, Б.Буш, У.Вайнрайх, С.Вильмес, Б.Гавранек, Л.Завадовский, Т.П.Ильяшенко, С.Э.Негматов, Х. Пауль, В.Ю. Розенцвейг, Ф.С.Усманова, Э. Хауген, Л.В. Щерба др.), так и с психологических (Л.С. Выготский, И.А.Зимняя, В.П.Зинченко, М.К.Кабардов, Б.С. Котик, А.А. Леонтьев, А.К.Маркова, Л.М.Митина и др.) позиций.

В настоящее время «изучение второго иностранного языка носит уже довольно массовый характер, а опыт его преподавания, наряду с опытом преподавания иностранного языка в условиях естественного билингвизма, обобщается довольно широко» (Н.В.Барышников).

В новейших диссертационных исследованиях (К.Н. Борисова, З.Б. Девицкая, О.Н. Иванова, Т.А. Лопарева, Л.Б. Лубсанова, А.Ш. Муталибов, С.Э.Негматов, В.С. Сабанчиева, Е.В. Ситникова, Ю.И. Трофимова, Т.Н. Чеванина и др.) рассматриваются проблемы изучения ИЯ на базе национальных языков или двух иностранных языков путем их последовательного усвоения, не выходящие за пределы частных проблем, изучаемых в конкретных ситуациях формирования первого или второго иностранного языка. Существуют много исследования, которые касаются непосредственно проблем обучения многоязычно путем одновременного преподавания нескольких языков (Н.В. Барышников, М.А. Бодоньи) или предлагают одновременное обучение группе родственных языков (Х.Г. Клейн, Т.Д. Штегманн). Обращая внимание на то, что речь идет о таком многоязычии, «когда четыре языка одновременно преподаются обучаемым вне языковой среды, ряд исследователей называют ее «Мультилингводидактика»» (Н.В.Барышников).

В процессе настоящей исследовательской работы были также рассмотрены исследования зарубежных ученых (C.Allemand Ghionda, T.Baumer, J.Baumert, R.S.Baur, H.Bickes, C. Brony, V.Busch, Christine Le Pape Racine, F.Grojean, S.Dengschertz, H. Duewell, T.Eberle, Ch. Edelhoff, Y.Ekinci-Kocks, P. Fuellbier, E.Naugan, E.D.Hirsh, L.Hoffmann, G.Hofstede, B.Hufeisen, G.Kniffka, F.G.Koenigs, H.-J. Krumm, CH. Kuhn, M.Kunter, J.Lehonen, P. Mecheril, G. Neuner, R.L.Oxford, R.W.Paul, P.Petkov, L.A.Ricciardelli, U.Pauli, G.Pollak, D.Roesler, D. K. Sandfuchs, G.Siebert-Ott, H. Schweiger, H. Thomas, R. Wehrhahn, S.Wilmes и др.), посвященные проблемам коммуникативной компетентности студентов, билингвизма и полилингвизма, соизучения языка и культуры, межкультурного взаимодействия, в центре внимания которых выступают проблемы подготовки будущих учителей ИЯ для межкультурной коммуникации.

Проблемам обучения ИЯ в средней и высшей школе Таджикистана посвятили свои исследования И.Х.Абиров, С.С. Авганов, С.Н. Алиев, Г.С. Белякова, М. Болтабаева, П.Д. Джамshedов, С.Я. Балхова, Ш.М. Мухтаров, С.Э.Негматов, И.С.Раджабова, Х.Г.Сайфуллаев, Л.В. Саидова, П.Н. Сацкая, М.Б. Шахобова и др. Существенное значение для внедрения активных методов обучения в учебный процесс с учетом особенности образования в условиях РТ имеют серии учебников русского, английского, немецкого и французского языков для средних общеобразовательных школ РТ, подготовленных К.Алидодхоновой, С.Н.Алиевым, Г.С. Беляковой, У.Т. Болтабаевой, П.Джамshedовым, С.С.Джоматовым, Т.Джумаевым, С.Э.Негматовым, Х.Г. Сайфуллаевым, П.Н.Сацкой, Ш.Хакназаровым, Ш.Шоевым и др.

Таким образом, тезис о необходимости формирования коммуникативной компетентности студентов при обучении двум ИЯ в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе не вызывает сомнения. Тем не менее, подходы к динамичному формированию коммуникативной компетентности будущих учителей с двумя ИЯ в контексте профессионально-педагогической деятельности до сих пор практически не осуществлены.

В Республике Таджикистан выполнены важные фундаментальные исследования, посвященные истории развития образования в средних и высших учебных заведения в масштабе бывшего СССР у исследователей С. Абдуллаева, И.О. Абидова, М. Орифи, Б. Рахимова, А.А. Шарипова, Д.И. Фельдштейн и др. Важным представляются труды современных исследователей исторического и педагогического характера по различным аспектам вопросы подготовки кадров в вузах РТ, качества профессионального образования и развития образования в стране (Х.С.Афзалова, С.Ш.Базаровой, У.Зубайдова, И.Х.Каримовой, К.Б.Кодирова, Д.Н.Латыпова, М.Лутфуллоева, А.М.Миралиева, С.Э.Негматова, М.Нугманова, А.Нурова, Х.Рахимзода, Ш.М.Рузиева, Ф.Шаропова, С.Шербоева, Х.Р.Шомурадова, Н.Н.Шоева, Т.А.Шукурова, У. Юлдашева и др.). Не умаляя ценность названных исследований, следует отметить, что проблема формирования коммуникативной компетентности студентов при обучении двум ИЯ в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе, - не являлась предметом специального исследования.

Таким образом, можно утверждать, что, несмотря на социальную востребованность специалистов широкого профиля, владеющих многоязычием или его основами, комплексных, системно ориентированных исследований, раскрывающих методологические, психолого-педагогические и методические концепции процесса обучения основам многоязычия в языковом вузе, пока не существует. Данное положение **актуализирует** значимость многомерного анализа возможности и научной обоснованности формирования многоязычия в языковом вузе и разработки новых теоретических подходов, адекватно отражающих требования современной образовательной парадигмы, целевые и содержательные аспекты которой формулируются в категориях компетентностного и деятельностного подходов.

Принимая во внимание существующую проблему формирования коммуникативной компетентности будущего учителя с двумя ИЯ, следует признать целесообразным необходимость формирования коммуникативной компетентности будущего учителя, свободно владеющего речью, самостоятельно

избирающего стиль профессионального общения и деятельности, активно использующего в своей работе обобщённое гуманитарно-педагогическое знание, отвечающее требованиям современной школы.

Недостаточная изученность условий, возникающих внутри системы университетского образования и способствующих формированию коммуникативной компетентности будущего учителя с двумя иностранными языками в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе, **определяет актуальность проблемы** нашего исследования. Таким образом, при подготовке учителя с двумя иностранными языками, несмотря на то, что высокий уровень коммуникативной компетентности необходим для успешного самоопределения и самореализации в будущей педагогической деятельности, продуктивных межличностных и общественных отношений, сохраняются **противоречия между**:

- возросшей потребностью в высокопрофессиональном общении преподавателей и недостаточным уровнем их реальной коммуникативной компетентности;
- необходимостью специального формирования коммуникативной компетентности будущих учителей в вузе и недостаточной разработанностью педагогических условий её формирования;
- все более возрастающей потребностью личности в способности и готовности к иноязычному общению в сфере своей профессиональной деятельности и не оправдывающей себя действующей системой подготовки студентов гуманитарных языковых вузов к иноязычной профессиональной коммуникации;
- социальным заказом общества на специалиста, обладающего практическими навыками иноязычной профессиональной коммуникации, с одной стороны, и практикой обучения, существующей в гуманитарных языковых вузах, с другой;
- традиционным стремлением к информационной насыщенности образовательного процесса в педагогическом вузе и недостаточной сформированностью компетентностного подхода при обучении учителя иноязычному общению, ориентированному на сферу профессиональной деятельности;
- объективной необходимостью реализации принципа поликультурности в профессиональном образовании и недостаточным теоретическим осмыслением имеющегося в этой области отечественного и зарубежного педагогического опыта;
- необходимостью воспроизводства всего многообразия гуманистических ценностей общества, формирования гуманистического мировоззрения и недостаточным отражением этого в содержании образования студенческой молодежи;
- между возможностями использования отечественного и зарубежного опыта поликультурного образования молодежи и отсутствием механизмов его реализации в процессе профессионального образования.

На основании выявленных противоречий нами сформулирована проблема исследования, сущность которой сводится к выявлению факторов и условий, способствующих формированию коммуникативной компетентности будущего учителя с двумя иностранными языками.

С учетом вышеизложенного определена **проблема** исследования, сформулирована тема диссертационной работы: «Теория и практика формирования коммуникативной компетентности студентов при обучении двум иностранным языкам в условиях поликультурной образовательной среды».

Цель исследования: теоретически обосновать и практически разработать проблемы формирования коммуникативной компетентности студентов при обучении двум иностранным языкам в условиях поликультурности и модернизации высшего профессионального образования.

Объект исследования: процесс обучения межличностному взаимодействию будущего учителя с двумя иностранными языками в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе.

Предмет исследования: формирование коммуникативной компетентности студентов в поликультурной образовательной среде.

Гипотеза исследования: формирование коммуникативной компетентности будущих учителей в процессе обучения двум иностранным языкам в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе будет результативным, **если**:

- коммуникативная компетентность рассматривается как важная составляющая профессиональной компетентности будущего учителя с двумя иностранными языками;
- разработана и реализована модель формирования коммуникативной компетентности студентов как интегрированное качество личности в этнокультурных условиях;
- процесс формирования межкультурной коммуникативной компетентности протекает как способность обучающего к взаимодействию с обучаемыми для развития полилингвальной языковой личности;
- будут использоваться преимущественно современные формы и технологии работы по формированию коммуникативной компетентности будущих учителей ИЯ в педагогическом вузе;
- будут разработаны критериально-оценочные процедуры, которые позволяют отслеживать степень сформированности коммуникативной компетентности студентов при обучении двум иностранным языкам;
- учебный процесс опирается на развитие у студентов таких личностных свойств, как толерантность, эмпатийность, интерактивность и рефлексивность;

- установление равноценных субъект-субъектных отношений нацеленное на развитие у обучающихся уверенности в собственных силах, готовности к коммуникативной деятельности и способности к саморазвитию;

- исследуемый процесс осуществляется на основе взаимосвязи системно-деятельностного и компетентностного подходов к формированию коммуникативной компетентности будущих учителей при обучении двум ИЯ в период педагогической практики.

Исходя из цели, предмета и выдвинутой гипотезы исследования сформулированы **следующие задачи:**

1. Охарактеризовать современные подходы и технологии обучения к проблеме формирования коммуникативной компетентности будущего учителя в процессе обучения двум иностранным языкам.

2. Уточнить понятие «коммуникативная компетентность» как важной составляющей профессиональной компетентности будущего учителя в процессе обучения двум иностранным языкам.

3. Осуществить процесс формирования межкультурной коммуникативной компетентности как способность обучающегося к взаимодействию с обучаемыми для развития полилингвальной языковой личности;

4. Выявить факторы и педагогические условия формирования коммуникативной компетентности студентов при обучении двум иностранным языкам в поликультурных условиях;

5. Разработать и реализовать модель формирования коммуникативной компетентности студентов при обучении двум иностранным языкам как интегрированное качество личности в этнокультурных условиях;

6. Разработать научно-методическое обеспечение процесса формирования коммуникативной компетентности будущего учителя;

7. Разработать критерии оценки развития коммуникативной компетентности студентов при обучении двум иностранным языкам и процесса ее формирования в условиях поликультурной среды педагогического вуза.

Общую методологическую основу исследования составляет совокупность философских, психологических, культурологических и педагогических положений, раскрывающие понятия: «общение», «речевая деятельность», «компетентность», «коммуникативная компетентность»; системно-деятельностный и компетентностный подходы к формированию коммуникативной компетентности и реализации модели формирования коммуникативной компетентности; положение о социальной сущности общения и его роли в развитии и саморазвитии личности.

Теоретическую основу исследования составили:

- исследования по философии (М. Асимов, А. Богоутдинов, М. М. Бахтин, А. В. Бездухов, В. С. Библер, М.К.Гафарова, М.Диноршоев, В. К. Егоров, В. П. Зинченко, Л. Н. Коган, А. Ф. Лосев, А.Махмадходжаев, Б.Самиев, А.Турсун и др.);

- концепции компетентностного подхода в образовании (В. И. Андреев, В.И. Байденко, Л.Н. Боголюбов, Э.Ф. Зеер, И.А. Зимняя, Н.В. Кузьмина, О. Е. Лебедев, А.К. Маркова, Л.М. Митина, Л.А. Петровская, Дж. Равен, Г. К. Селевко, А. В. Хуторской, и др.);

- положения о сущности и структуре коммуникативной компетентности (Т.К. Борозенец, А.А. Залевская, И.А. Зимняя, А.А. Крылов, Е.В. Прозорова, Е.В. Руденский, Д.Зиглер, А.Н.Шукин и др.) и положения теории коммуникации и общения (А.А. Бодалев, В.А. Кан-Калик, В.А. Крутецкий, А.А. Леонтьев, М.И. Лисина, А.К. Маркова, Л.М. Митина, А.А. Реан, Е.И. Рогов, Е.Ф. Тарасов, Т.Н. Ушакова, Т. Baumer, R.S. Baur, S. Dengerscherz, H. Duewell, P. Fuellbier, H.-J. Krumm, Ch. Kuhn и др.);

- труды по межкультурной коммуникации и методике преподавания иностранных языков (Л.В.Щерба, И.Л. Бим, Е. М. Верещагин, Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, И. А. Зимняя, Г. А. Китайгородская, Б. А. Липидус, А. А. Леонтьев, В.В. Краевский, Р.П. Мильруд, А.А. Мирлобов, Р.К. Миньяр-Белоручев, Е. И. Пассов, Е.С. Полат, В.В. Сафонова, С.Г.Тер-Минасова, В. П. Фурманова, И. И. Халева, С.Ф. Шатилов, А.Н. Щукин, R.S. Baur, V. Busch, H.-J. Krumm, G. Neuner, и др.);

- исследования в области билингвизма и полилингвизма (А.В. Аврорина, М.Н.Азимовой, С.Я.Балховой, Н.В.Барышникова, У. Вайнрайха, Р.А. Вафеева, Е.М. Верещагина, П.Джамшедова, С.С.Джоматова, Ю.Д. Дешериева, К.З. Закирьянова, И.А. Зимней, Ю.Н. Караулова, А.Мамадназарова, Х.Х.Мирзоева, И.Б. Мошеева, Саидова, Х.Г.Сайфуллаева, С.Э.Негматова, В.Ю. Розенцвейга, Б.А. Липидуса, Т.Тагаевой, М.Р.Ходжаевой, Х.Д.Шамбезода, У.Р.Юлдошева и др).

- идеи и концепции профессиональной компетентности (В.А. Адольф, А.А. Деркач, Э.Ф. Зеер, И.Ф. Исаев, Н.В. Кузьмина, А.К. Маркова, В.А. Слостёнин), проблемы организации высшего профессионального образования (С.С. Авганов, С.Н.Алиев, И.Х.Каримова, М. Лутфуллоев, С.Э.Негматов, Б.Р.Рахимов, О.В. Суших, Н.В. Харитоновна, О.М. Шиян и др.) и по концептуальным положениям этнопедагогике (Е. М. Верещагин, Г. Н. Волков, Л. В. Кузнецова, Д.Латыпов, Ш. А. Мирзоев, А. Нуров, Г.В. Палаткина, Б. Рахимов, Н. А. Шоров и др.);

- учения о ведущей роли мотивации в познавательной деятельности (Л.И. Божович, В.П. Кузовлев, А.Н. Леонтьев, Т.Н. Шамова) и положение о субъект-субъектной сущности общения (Б.Г. Ананьев, Г.М. Андреева, М.С. Каган, А.А. Леонтьев, М.И. Лисина, Б.Ф. Ломов, Б.Д.Парыгин и др.);

Источники исследования: труды философов, психологов и педагогов по изучаемой проблеме; материалы диссертационных и прикладных исследований лингвистов и лингводидактов в области коммуникативной компетентности обучающихся; научная литература по проблемам полилингвального и поликультурного образования; государственные документы и законодательные акты в области образовательной и языковой политики РТ; правительственные документы и ежегодные Послания Президента РТ Э.Рахмон Маджлиси Оли РТ в сфере образования; материалы, опубликованные в СМИ интервью с государственными, политическими и общественными деятелями; информация, помещенная на официальных сайтах в сети Интернет; архивные и справочные материалы, содержащие конкретные сведения по изучаемой проблеме; учебная документация вуза; педагогический и исследовательский опыт соискателя.

Методы исследования. Были использованы следующие методы исследования:

- общенаучные методы теоретического исследования – классификация, сравнение, аналогия, описание, объяснение, научное доказательство, обобщение;
- теоретический анализ психолого-педагогической и методической литературы по теме исследования;
- теоретический междисциплинарный анализ и синтез при изучении научных источников по проблемам, пограничным с проблемами настоящего исследования;
- анализ образовательных программ и стандартов по обучению иностранному языку в языковых вузах;
- педагогическое наблюдение за учебным процессом – включенное и опосредованное;
- педагогическое моделирование коммуникативных и интерактивных ситуаций при разработке педагогической и методической концепции формирования коммуникативной компетентности обучающихся;
- комплекс эмпирических методов, включающих беседу, тестирование, анкетирование, экспертные опросы, психолингвистический ассоциативный эксперимент, и экспериментальное обучение в констатирующих и формирующих формах.

-Опытно-экспериментальная база исследования. Экспериментальными базами исследования являлись факультеты английского языка и романо-германских языков Таджикского государственного педагогического университета имени С.Айни (ГППУ), факультеты иностранных языков: Худжандского государственного университета им.Б.Гафурова (ХГУ), Курган-Тюбинского государственного университета им. Н. Хусрава (КТГУ) и факультет иностранных языков Таджикского государственного института языков им. С. Улугзаде (ТГИЯ). В исследовании были охвачены свыше 1500 студентов и 1250 школьников. В опытно-экспериментальной работе приняли участия также 35 преподавателей иностранных языков из указанных вузов и 22 учителей иностранного языка средних общеобразовательных школ №№ 8, 9, 21, 28, 33, 53, 72, 89 г. Душанбе, №№ 5, 7 г. Худжанда, № 4 г. Курган-Тюбе, гимназии «Сафина» и Гете-гимназии г.Худжанда.

- **Этапы исследования.** Исследование проводилось с 2007 по 2017 год в три этапа:

- **Первый этап** (2007 - 2010 гг.) - *диагностическо-констатирующий* этап. На первом, диагностическом, этапе задача опытно-экспериментального исследования состоит из изучения литературы по теме диссертации, нормативные документы и постановления Правительства РТ по вопросам образования, архивные материалы и сборники документов, статистические ежегодники, характеризующие состояние обучения иностранным языкам в средних и высших школах страны; определении базы опытно-экспериментальной работы, создании экспериментальной и контрольной групп; обосновании критериев, технологии выявления уровней формирования коммуникативной компетентности студентов при обучении двум иностранным языкам в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе; определения первоначального уровня формирования мультикультурности обучающихся; уточнения программы опытно-экспериментального исследования на последующих этапах, конкретизация педагогических условий формирования мультикультурности студента.

- **Второй этап** (2010—2014 гг.) – *экспериментально-формирующей* - посвящен констатирующему и формирующему эксперименту, апробации и коррекции компетентностного и деятельностного подходов к формированию коммуникативной компетентности будущих учителей ИЯ; определении педагогических условий, способствующих осуществлению модели формирования коммуникативной компетентности будущих учителей ИЯ; определении оптимальных методов, форм и технологии обучения, система критериев и оценка уровня сформированности межкультурного взаимодействия обучающихся; реализации компетентностного подхода к формированию коммуникативной компетентности будущих учителей с двумя иностранными языками в учебной, внеклассной работы и в период педагогической практики.

- **Третий этап** (2014—2017 гг.) – *контрольно-обобщающий* – посвящен доработкой теоретической и экспериментальной частей исследования, обработкой и систематизацией полученных данных, формулированием основных выводов и рекомендаций, которые были внедрены в практическую деятельность, окончательным оформлением диссертации, подготовкой и изданием монографии.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

1. Впервые в педагогической науке и истории образования Таджикистана изучена концепция формирования коммуникативной компетентности студентов при обучении двум иностранным языкам в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе.

2. Определена роль, сущность и структура коммуникативной компетентности как составляющей общей профессиональной компетентности специалиста.

3. Разработаны концептуальные положения компетентного подхода как основа современного качественного образования и педагогическая технология в преподавании иностранных языков с целью формирования у студентов черт вторичной языковой личности.

4. Теоретически обоснована и разработана авторская система технология формирования межкультурной коммуникативной компетентности как способность обучающего к взаимодействию с обучаемыми для развития полилингвальной языковой личности.

5. Разработаны модель формирования коммуникативной компетентности студентов с двумя иностранными языками как интегрированное качество личности и модель межличностного взаимодействия в формировании толерантного речевого поведения в этнокультурных условиях.

6. Определены предпосылки формирования коммуникативной компетентности студентов – будущих учителей в обучении двум иностранным языкам в условиях поликультурной среды и методика формирования речевой компетенции будущего учителя с двумя иностранными языками с учетом профессиональной направленности в поликультурных условиях.

7. Разработаны методика развития творческой активности студентов в процессе обучения двум иностранным языкам.

8. Научно обосновано содержание реализованного авторского спецкурса как условие целенаправленного формирования интерактивной деятельности в билингвальных условиях

9. Раскрыты развитие коммуникативной культуры будущих учителей с двумя иностранными языками во внеучебной работе как средства билингвального языкового развития обучающихся и анализ состояния учебных программ и учебников по иностранным языкам для вузов.

Теоретическая значимость работы обуславливается:

1. Теоретическим обоснованием принципов системно-деятельностного и компетентного подходов и их осуществление в формировании коммуникативной компетентности будущих учителей при обучении двум иностранным языкам в поликультурной среде.

2. Концептуальным обоснованием компетентного подхода к обучению двум иностранным языкам с целью формирования у будущих учителей полилингвальной языковой личности.

3. Теоретической разработкой моделей формирования коммуникативной компетентности студентов в преподавании двух иностранных языков и межличностного взаимодействия в формировании толерантного речевого поведения.

4. Разработкой и классификацией методов и приемов формирования коммуникативной компетентности студентов в процессе обучения двум иностранным языкам в рамках специальной технологии.

5. Разработкой методики формирования речевой компетенции студентов при обучении двум иностранным языкам с учетом профессиональной направленности в поликультурной среде.

Практическая значимость исследования:

1. Разработана научно-методическая система, которая может быть применена в ситуации реального педагогического процесса образовательного учреждения языкового характера, предполагающего работать в условиях компетентного подхода.

2. Разработан и внедрен в учебный процесс авторский спецкурс «Проектирование урока немецкого языка в средней общеобразовательной школе», обеспечивающий требуемый уровень формирования коммуникативной компетентности студентов вуза;

Разработаны дидактические материалы и задания, позволяющие значительно расширить функциональные возможности авторского спецкурса «Проектирование урока немецкого языка в средней общеобразовательной школе» в формировании коммуникативной компетентности студентов вуза;

3. Разработаны критерии и технологии оценивания эффективности индивидуальной обучающей деятельности будущих учителей в учебной, внеучебной работы и во время педагогической практики.

4. Разработан учебно-методический комплекс по немецкому языку, осуществляющий содержательную основу коммуникативной компетентности студентов в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе.

5. Материалы исследования включены в содержание новых учебников и учебно-методических пособий диссертанта по иностранным языкам для средних общеобразовательных и высших школ РТ.

6. Учебно-методические разработки по проблемам современной технологии в преподавании иностранного языка для учителей средних общеобразовательных и высших школ РТ могут быть применены на семинарах, самостоятельных занятиях, тренингах, в проведении круглых столов, конференций и презентаций.

Достоверность и обоснованность результатов исследования. Достоверность и обоснованность полученных результатов обеспечены: применением комплекса методов, адекватных цели, объекту, предмету и задачам исследования; методологической обоснованностью исходных позиций исследования, связанных с компетентным и деятельностным подходами; опорой на современные социально-философские, психолого-педагогические, методические и лингвистические исследования, на передовой отечественный и зарубежный опыт профессиональной подготовки студентов; репрезентативностью и валидностью данных опытно-поисковой и опытно-экспериментальной работы, которая проводилась в течении десяти лет, сочетанием качественного и количественного анализа; наличием широкой базы апробации и внедрения

основных положений исследования в учебный процесс, во внеаудиторной деятельности и в педагогической практике; репрезентативностью объема выборки и значимостью экспериментальных данных, а также опорой на личный педагогический опыт диссертанта; публикацией материалов исследования и их положительной оценкой, в том числе монографий, серии учебно-методических пособий, программ, статей и тезисов докладов.

Личное участие диссертанта состоит в теоретическом обосновании основных идей и положений диссертации, разработке концептуальной модели, позволяющей на основе деятельностного и компетентностного подходов эффективно решать проблему формирования коммуникативной компетентности студентов в процессе обучения двум иностранным языкам в условиях поликультурной образовательной среды в педагогических вузах Республики Таджикистан, в непосредственном осуществлении исследовательской работы, интерпретации и апробации полученных результатов.

Личное участие автора заключается также в том, что ею разработаны и внедрены в учебный процесс новые учебные планы по специальности «Иностранные языки», она принимала участие в составлении государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования по ИЯ для языковых вузов РТ, в разработке новых спецкурсов и учебно-методических программ по циклам лингводидактических и психолого-педагогических дисциплин, включенных в экспериментальное обучение, и в отборе методов и приёмов обучения с целью педагогизации всего процесса профессионального обучения, в непосредственном осуществлении и руководстве проведением опытно-экспериментальной работы в качестве заведующей кафедрой немецкого языка и методики его преподавания, в опубликованных работах, в том числе авторских монографиях, учебно-методических пособиях и статьях.

Апробация и внедрение результатов исследования. Результаты исследования были реализованы в форме:

- выступления на международной конференции в г.Грац (Австрия, 2007), республиканских, региональных и межвузовских семинарах в г. Душанбе (ежегодно, 2007-2017), в публикациях автора.

- выступления на семинар-совещаниях и круглых столах, которые были организованы кафедрой английской филологии РТСУ (ежегодно, 2008-2017), кафедрой методики преподавания английского языка и кафедрой немецкого языка и методики его преподавания ТГПУ им. С. Айни (ежегодно, 2007-2017), Министерством образования и науки РТ (2010).

- основные положения диссертации отражались на методологических семинарах кафедр: немецкого языка, методики преподавания английского языка ТГПУ, на заседаниях Ученого Совета факультета романо-германских языков.

- диссертационное исследование прошло апробацию в формировании коммуникативной компетентности студентов с двумя иностранными языками на факультетах английского языка и романо-германских языков ТГИЯ, ТГПУ, ХГУ и КТГУ.

- апробация идей и материалов диссертационной работы реализовалась читаемых автором диссертации лекции «Общая методика обучения иностранным языкам в средней школе», «Методика обучения немецкому языку в средней школе», спецкурсе «Проектирование урока немецкого языка в средней общеобразовательной школе», «Основы педагогического мастерства учителя иностранного языка», «Методы проверки и оценки знаний, умений и навыков студентов» и проведенные практические занятия по практикуму устной речи на факультетах иностранных языков (английского языка и романо-германских языков) ТГПУ им. С. Айни и КТГУ им. Н.Хусрава.

- основные методологические штудии диссертации и экспериментальное исследование были апробированы в учебной, внеучебной работе и во время педагогической практики будущих учителей в средних общеобразовательных школах г. Душанбе и других областях страны.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Концептуальные положения и принципы деятельностного и компонентностного подходов к формированию коммуникативной компетентности студентов в процессе обучения двум ИЯ в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе:

- коммуникативная компетентность как важная составляющая профессиональной компетентности будущего учителя при обучении двум ИЯ;
- сущность компонентов профессиональной деятельности, представляющие составляющими профессиональной речевой компетенции: языковая, коммуникативная и методическая компетенции.
- процесс формирования межкультурной коммуникативной компетентности как способность обучающегося к взаимодействию с обучаемыми для развития полилингвальной языковой личности;
- принцип моделирования коммуникативной компетентности студентов при обучении двум ИЯ с позиции межличностного взаимодействия, с учетом четырех его компонентов: толерантность, эмпатийность, интерактивность и рефлексивность;
- модель формирования коммуникативной компетентности студентов как интегрированное качество личности в этнокультурных условиях;
- равноценное субъект-субъектное отношение, нацеленное на развитие у обучающихся уверенности в собственных силах, готовности к коммуникативной деятельности и способности к саморазвитию;

- опора на ведущих принципов развития межличностного взаимодействия:
 - диалогичности, преемственности, толерантности, ситуативности, вариативности, рефлексивности, интегративности.

2. Содержание коммуникативной компетентности студентов в обучении двум иностранным языкам состоит из:

- системных, научных, актуальных знаний в сфере формирования речевой компетенции;
- умений применения полученных знаний в практике иноязычного общения и речевого взаимодействия и деятельности;
- готовности для самообразования, навыков самообразования;
- умений работать с информацией, способов её поиска и отбора;
- умений формулирования проблемных вопросов, цели и задач самообразования в сфере речевой деятельности;
- дидактико-коммуникативных умений, выступающие в качестве частного отражения общих целей обучения иностранному языку в педагогическом вузе;
- дидактико-речевых умений, необходимых для нормальной реализации процесса обучения иностранному языку в педагогическом вузе;
- обучающих программ, включающих типологию упражнений, заданий и пр.
- процесса формирования межкультурной коммуникативной компетентности как способность обучающего к взаимодействию с обучаемыми для развития полилингвальной языковой личности;
- типичных уровней (креативный (высокий), активный (средний) и пассивный (низкий)), отражающих динамику развития коммуникативной компетентности студентов.

3. Структура коммуникативной компетентности студентов, считающиеся изоморфной структуре общения, включает три компонента: *когнитивный, поведенческий и эмотивный*:

- коммуникативная компетентность - это такой уровень межличностного опыта, т. е. обучение индивиду к взаимодействию с окружающими, чтобы в рамках своих способностей и социального статуса, осуществить успешного функционирования в данном обществе.
- коммуникативная компетентность студентов при обучении двум ИЯ исследуется в качестве интегративного образования личности, при сложной структуре выступает как взаимодействие и взаимопроникновение *лингвистической, социокультурной и интерсоциальной компетенций*;

4. Система формирования коммуникативной компетентности студентов при обучении двум ИЯ в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе включает комплекс современных технологий, приемов, организационных форм и средств обучения, обеспечивает формирование *когнитивного, поведенческого и эмотивного* аспектов билингвальной языковой личности и моделирует интеркультурное взаимодействие как в искусственной, так и в естественной языковой среде.

5. Факторами становления «коммуникативной компетентности будущего учителя в период обучения двум ИЯ выступают:

- активность межличностного и межкультурного общения, широта «кругов» общения каждого студента;
- культурологическое, личностно-ориентирующее содержание образования;
- направленность обучения иностранному языку на становление коммуникативного ядра будущего учителя».

6. Концепции билингвального обучения и поликультурного образования:

- Компетентностный и деятельностный подходы по своей онтологической сущности обладают большим «взаимодополняющим потенциалом и образуют единый компетентностно-деятельностный подход как методологическое основание в разработке концепции формирования *билингвальной концепции* и определении целей, содержания и методики, как ее компонентов, включая в ориентировочную основу формируемой компетенции языковые знания, обобщенные на уровне языка как общественного явления, навыки».

- важнейшими «принципами обучения второму иностранному языку выделяют:

- межкультурной направленности;
- когнитивно-интеллектуальной направленности;
- обстоятельности;
- рационального сочетания сознательного и бессознательного;
- учета искусственного субординативного трилингвизма;
- учета лингвистического и учебного опыта обучающихся в обучении второму иностранному языку»

(Барышников).

7. Критериями и показателями сформированности коммуникативной компетентности студентов в поликультурной среде являются:

- «личностный (качества личности (толерантность, эмпатия, бесконфликтность, гражданственность, гуманность, многокультурная идентичность));

- мотивационно - ценностный (положительная мотивация к позитивному взаимодействию с представителями различных культур;
- эмоционально-ценностное отношение к особенностям различных культур и их представителям);
- информационный (поликультурные знания); деятельностный (поликультурные умения)» (Сысоев).

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, четырех глав, заключения, списка использованной литературы и приложения. Результаты исследования отражены в 2-х диаграммах, 2-х схемах и 12-и таблицах. Объем диссертации 285 страниц. Список использованной литературы содержит 445 наименований, из них 36 - на иностранном языке.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обоснована тема исследования, ее актуальность, определены исходные методологические предпосылки изучаемой проблемы и темы, раскрывается степень ее разработанности, формулируются гипотеза, цели и задачи исследования, предмет и объект исследования, отражается научная новизна, теоретическая и практическая значимость исследования, определяются основные положения, выносимые на защиту, обозначены этапы и методы исследования, апробация его результатов.

Первая глава «Теоретические и методологические аспекты исследования проблемы формирования коммуникативной компетентности студентов при обучении иностранным языкам в условиях модернизации высшего профессионального образования» состоит из трех разделов.

В первом разделе «Компетентностный подход как основа современного качественного образования» дается характеристика компетентностного подхода в образовании, т.е. приведение образования в соответствие с новыми условиями и перспективами, это стратегическая установка образования на адекватность. В связи с этим ряд современных ученых считает, что основным результатом деятельности образовательного учреждения должна стать не система знаний, умений и навыков сама по себе, а набор ключевых компетентностей. У студента должен формироваться системно-деятельностный подход к образованию, вместо деятельностно-технологического.

В профессиональном образовании происходит сдвиг от квалификационного подхода к компетентностному (В.Д.Шадриков), в связи с этим меняются требования к выпускникам вузов. От них требуется широта кругозора, высокая самоорганизация, коммуникативные и моральные начала, позволяющие успешно организовать свою деятельность.

Проблема коммуникативной компетентности исследовалась С.Л. Братченко, Ю.Н. Емельяновым, Г.А. Кудрявцевой, О.П. Санниковой, В.Д. Ширшовым и др. Определена структура коммуникативной компетентности, которая считается изоморфной структуре общения и состоит из трех компонентов: когнитивного, поведенческого и эмотивного, а также источники коммуникативной компетентности, которые условно подразделяют на субъективные (психологическая установка на субъект-объектную или субъект-субъектную модель межличностных отношений; положительная мотивация; уровень культуры, обученности, воспитанности; жизненный и профессиональный опыт, опыт межличностного общения) и объективные (социальную среду, условия социализации личности, учебно-воспитательный процесс в той или иной педагогической системе).

Много факторов обуславливают важность компетентностного подхода в качестве основы современного качества образования. Сюда можно отнести проблемы мотивации обучения, профессиональную мобильность студентов и преподавателей, развития автономии студентов и др., для осуществления которых существенную роль играют применения активных и интерактивных форм занятий, а также современные технологии обучения. В связи с этим появилась необходимость формирования и развития личности, которая способна социализироваться и умеет жить в новых условиях. Такая личность должна обладать такими качествами: ответственность, стрессоустойчивость, творческий потенциал, способность предпринимать конструктивные и компетентные действия в различных видах жизнедеятельности.

Считается, что одним из первых компетентностный подход предложил шотландский ученый Дж.Равен. Основные понятия в понимании компетентностного подхода – компетенция и компетентность. Большой вклад в разработку проблем компетентности внесли именно российские исследователи: Л.П. Алексеева, Н.В. Кузьмина, А.К. Маркова, Л.М. Митина, Л.А. Петровская, А.Н.Щукин и др. При характеристике компетентностного подхода мы придерживаемся точку зрения видного ученого А.Н.Щукина, подробно развивающую в его работах. А.Н. Щукин в состав коммуникативной компетенции включает следующие виды компетенции: лингвистическую, социолингвистическую, социокультурную, стратегическую, дискурсивную, предметную, профессиональную. Среды структурных компонентов коммуникативной компетенции важно выделить социокультурную компетенцию.

Анализ научно-методической литературы показывает, что компетентностный подход направлен на: свободное и творческое мышление непосредственных участников процесса обучения; на формирование знаний и умений, которые готовят выпускника вуза к социальным условиям общества; на самостоятельное добывание информации, формирование лидерских качеств.

В документе «Стратегии модернизации содержания общего образования» были сформулированы основные положения компетентностного подхода в образовании, узловое понятие которого -

компетентность. Было подчеркнуто, что это «понятие шире понятия знания, или умения, или навыка, оно включает их в себя (хотя, разумеется, речь не идет о компетентности как о простой аддитивной сумме знания-умения-навыки. Это понятие несколько иного смыслового ряда). Понятие «компетентность» включает не только когнитивную и операциональную - технологическую составляющие, но и мотивационную, этическую, социальную и поведенческую». Переход на кредитно-модульную систему обучения в Республике Таджикистан позволяет унифицировать процесс обучения с общемировыми стандартами, сделать процесс обучения более прозрачным и понятным обучающимся, но при этом обучение иностранному языку, в частности, обучению устной речи, приобретает новые качества.

Вопросы обучения иностранным языкам тесно связаны с проблемой полилингвизма в образовательных учреждениях (С.Э.Негматов). В связи с этим процессы усиления европейской интеграции, вхождение Республики Таджикистан в единое образовательное пространство, расширение международного сотрудничества в сферах экономики и культуры настоятельно ставят перед обществом проблему формирования гармонически развитой личности, владеющей несколькими иностранными языками.

Как основа современного качественного образования в обучении иностранным языкам в ТГПУ, ТГИЯ и КТГУ используются такие современные технологии, как дискуссии в больших и малых группах, фильмы, ролевые игры, приглашение гостей, заполнение анкет и тестирование, участие в деятельности исследовательских лабораторий. Все эти формы работы предлагаются для того, чтобы понять абстрактные теории и концепции, представленные на лекциях и при самостоятельном изучении. Очень

важны также возможности самообразования (М.Т.Громкова). Если учащийся научится пользоваться возможностями Интернет, то он может повысить свой уровень разговорной речи, общаясь посредством иностранного языка с людьми разных стран мира. Подобное общение развивает навык письменной речи, заставляет мыслить, дает возможность осознать необходимость применения своих знаний в реальном общении.

Во втором разделе «Педагогическая технология в обучении иностранным языкам с целью формирования у обучающихся вторичной языковой личности» раскрываются вопросы применения современных технологий, которые становятся более результативными, если они образуют комплексы, построенные на основе принципов взаимодополняемости и компенсации недостатков отдельных технологий. Концептуальную основу педагогических технологий составляют научные позиции, согласно которым эти технологии обучения рассматриваются как средства реализации обучающей и развивающей функций. При этом развитие мотивации учения имеет приоритетное значение в повышении качества образования современных студентов, так как, во-первых, мотивация является одним из показателей качества образования и ведущим фактором повышения уровня обученности у студентов; во-вторых, мотивация выступает как актуальная управленческая функция преподавателя, реализуемая с помощью технологического подхода к организации учебного процесса.

В методике преподавания иностранных языков в вузе главенствующее положение заняли проблемы формирования языковой личности нового типа (Г.И.Богин, Ю.Н.Караулов, И.И.Халеева и другие). Определение требуемых качеств личности посредством исследования и учета потребностей общения, выработка методик их формирования в процессе обучения иностранным языкам выдвигаются как первоочередные цели образовательного процесса в этой области (Г.В.Елизарова).

Ведущий методист А.Н.Щукин наряду с общепринятыми целями обучения иностранному языку (практическая, общеобразовательная, воспитательная, развивающая), выделяет стратегическую цель, которая является отражением социального заказа общества по отношению к обучающимся. Суть стратегической цели заключается в формировании в процессе обучения языку вторичной языковой личности, т.е. такого уровня владения языком, который присущ носителю языка (языковой личности) с точки зрения возможностей в процессе общения отражать средствами языка окружающую действительность (картину мира) и достигать определенных целей в этом мире (Щукин). Вторичная языковая личность у человека, владеющего иностранным языком, формируется под влиянием первичной языковой личности, сформированной родным языком человека (С.Э.Негматов).

Педагогические технологии с целью формирования у учащихся черт вторичной языковой личности нашли свое отражение в следующих формах интерактивных занятий: обучающие игры (ролевые игры, моделирование, деловые игры,); изучение и закрепление нового информативного материала (тренинг, case study, сократический диалог, навигация web-среды, поиск информации в Интернет, e-mail-проекты, интерактивные мультимедийные учебные пособия); разрешение проблем («мозговой штурм», «большой круг»); текущий и итоговый контроль уровней сформированности иноязычной компетенции (компьютерные тесты).

При сотрудничестве с исследователями из ДААД и ОЕАД М.Вертманн, Э.Пфлугер, Ю.Дюрнбергер и др. мы организовывали средствами медиа аутентичную опосредованную коммуникацию через виртуальные путешествия в страну изучаемого языка, осмотр достопримечательностей, изучение реалий, традиций, культуры государства, занятий-телестов. После проведения таких видео занятий мы отметили возросшую мотивацию обучающихся к овладению средствами мультимедийной коммуникативной технологии.

Третий раздел «Технология формирования межкультурной коммуникативной компетентности как способность обучающегося к взаимодействию с обучаемыми для развития полилингвальной языковой личности» посвящен рассмотрению проблем взаимодействия обучающегося с

обучаемыми для развития полилингвальной языковой личности, которое как в прошлом, так в настоящем никогда не вызывало и не вызывает сомнения. Обостренный интерес к этой проблеме обосновывается как с точки зрения характера становления, развития двуязычного и многоязычного индивида, так и с позиции описания и характеристики двуязычного (многоязычного) общества. Особенно в суверенном Таджикистане важность исследования этой проблемы в первую очередь определяется тем, что в республике повысился интерес к изучению иностранных языков, изменилось отношение к изучению культур других народов.

Во многом развитие языкового поликультурного образования обязано появлению социокультурного подхода к отбору содержания обучения ИЯ. Согласно определению А.Н.Щукина «социокультурный подход к обучению языку предполагает в процессе занятий тесное взаимодействие языка и культуры его носителей. Результатом же обучения является формирование как коммуникативной, так и социокультурной компетенции, обеспечивающих использование языка в условиях определенного культурного контекста на основе диалога культур». Согласно точки зрения А.Н.Щукина «для социокультурного подхода в преподавании языка характерны две тенденции интерпретации фактов языка и культуры в учебных целях: 1) от фактов языка к фактам культуры; 2) от фактов культуры к фактам языка» (А.Н.Щукин).

Чтобы учащиеся воспринимали язык как средство межкультурного взаимодействия, необходимо искать способы включения их в активный диалог культур, чтобы они на практике могли познавать особенности функционирования языка в новой для них культуре (Е.И.Пассов). Развитие способности к межкультурному общению связано с развитием у учащегося способности соотносить свою культуру с культурой страны изучаемого языка, т. е. с эмпатической компетенцией, сформированность которой выражается в умении и желании видеть и понимать различие и общность в культурах, в мировосприятии их носителей.

Феномен «межкультурная коммуникация» в специальной литературе определяется различным образом. С точки зрения И.Н.Халеевой, в работе межкультурная коммуникация фактически предстает «как процесс вербального и невербального общения между носителями разных культур и языков, а также рассматривается как взаимодействие людей разных культур, говорящих на различных языках» (И.Н.Халеева).

Межкультурное сотрудничество представляет собой специфическое функционально обусловленное взаимодействие представителей различных культур. В ситуации, когда во взаимодействие вступают представители разных этнических культур (в нашем случае, этнические группы из Гиссара, Согда, Рашта, Хатлона, Бадахшана; узбекские этнические группы: ферганцы, ургутцы, лакайцы, карлуки, кунграты и др.; киргизы, туркмены и татары могут учиться в одной учебной группе), сотрудничество осложнено такими коммуникативными факторами, как язык, контекст (ситуация), стиль коммуникации, невербальное поведение; психологическими факторами – восприятие, оценка, атрибуция, стереотипизация, идентификация, эмпатия и рефлексия.

Внедрение принципов гуманизации взаимодействия педагогов и обучающихся (Каримова) в формирования межкультурной коммуникативной компетентности студентов для развития полилингвальной языковой личности возможно при наличии высокой профессиональной применении таких форм работы в группах малой комплектации, которые поддерживают диалогическое общение; а также при постоянном повышении профессиональной компетенции студентов; развитии их коммуникативных способностей, интеллектуального и творческого потенциала. Названные принципы эффективны при организации педагогического взаимодействия, которое в самом общем плане понимается как сотрудничество, сотворчество преподавателя и студентов в процессе обучения немецкому языку.

Примечательным для участия в межкультурном общении и решения профессиональных задач для будущих учителей с двумя иностранными языками является различного рода *стажерская практика*.

Студенты различных вузов Германии, Австрии, Франции и США на факультетах таджикской филологии и романо-германских языков ТГПУ, ТГИЯ и ХГУ обучаются таджикскому языку как иностранному, что является прекрасной возможностью для студентов, изучающих иностранные языки совершенствовать ИЯ, узнать о жизни и культуре в Таджикистане. Каждый год студенты факультетов ИЯ вузов РТ имеют возможность выехать по программе CCUSA в США, Au-Pair во Францию, ДААД в Германию для трудоустройства, языковой стажировки или с последующим продолжением обучения в вузах Европы и США.

Важнейшим принципом факультетов английского языка и романо-германских языков ТГПУ, ТГИЯ и ХГУ для формирования межкультурной коммуникативной компетентности студентов является *соизучение языков и культур* тех народов, которые пользуются этими языками как средством общения (немецко-английское и французско-английское и т.д.).

Активная совместная работа отделений английского и немецкого языков ТГПУ, ТГИЯ и ХГУ проводится с такими европейскими университетами: Университет Дуйсбург-Эссен, Берлинский Университет им.Гумбольдта, Университет Вены.

(*Диаграмма 1*)



С

2007 года при ТГПУ, ХГУ и ТГИЯ для чтения лекции прибыл профессор Грацского университета Роланд Фишер, в качестве практикантов находились студентки Венского университета: Н.Обаро, Б.Сайлер, профессор Мюнхенского университета Б.Райнхольд, ассистенты этого же университета – этнологи М.Мюллер, К.Мертенс, магистр Гамбургского университета К.Бруст, студент Берлинского университета имени Гумбольдта Р.Шмидт, этнолог из Бернского университета (Швейцария) М.Ридер. Встречи иностранных студентов и профессоров давали возможность таджикским студентам вести межкультурную коммуникацию, которая способствовала их формированию полилингвальной языковой личности.

Вторая глава диссертации рассматривает «Научно-теоретические условия формирования коммуникативной компетентности студентов педагогических вузов в процессе обучения двум иностранным языкам в поликультурной среде».

В первом разделе исследуются «Предпосылки формирования коммуникативной компетентности студентов – будущих учителей в обучении двум иностранным языкам в условиях поликультурной среды». В данном случае изучение второго иностранного языка носит уже довольно массовый характер, а опыт его преподавания, наряду с опытом преподавания иностранного языка в условиях естественного билингвизма, обобщается довольно широко. Уже «выработаны и сформулированы основные концептуальные постулаты методики обучения второму иностранному языку. Ключевыми понятиями в данной области являются: учебное дидактическое двуязычие/триязычие; несовершенное владение иностранным языком; триглоссия/трилингвизм, состоящий из родного языка, первого и второго иностранного языка» (Н.В.Барышников).

Вопрос о том, какой из ранее усвоенных языков является причиной интерференции - не решен и вызывает споры. Одни считают, что наибольшее отрицательное влияние на овладение иностранным языком в условиях двуязычия оказывает не родной язык (ИЯ 1), а непосредственно перед ним изученный другой (ИЯ 2) (Г.Книффка). Другие придерживаются мнения о том, что на второй неродной язык (ИЯ 3) оказывает определяющее внимание родной язык обучающегося (ИЯ 1) (Х.Бикес).

Проблема использования дидактических условий в целях активизации возможностей личности обучаемого нашла свое отражение в научных исследованиях Г.А. Китайгородской, М.В. Кларина, И.И.Лейфа, И.Я. Лернера, Е.Н.Соловова и др. В современных условиях активно разрабатывается проблема многоаспектной сущности двуязычия, триязычия (многоязычия) (Евдокимова). Сложность и многоаспектность данного явления повлияла на появление множества определений понятия «двуязычия» и «многоязычия».

В процессе формирования коммуникативной компетентности студентов – будущих учителей в обучении двум иностранным языкам в условиях поликультурной среды мы имеем дело с пятью языками и с пятью культурами (таджикский, узбекский, русский, английский, немецкий). Каждая из них имеет отличительные черты национального характера, которые проявляются в специфике восприятия мира, вербальном и невербальном поведении. Рассмотрев характерные особенности представителей пяти изучаемых нами лингвокультурных общностей, мы пришли к выводу, что при формировании коммуникативной компетентности студентов необходим учёт этнопсихологических особенностей будущих учителей с двумя иностранными языками, а также учёт их довузовского социокультурного опыта.

Наиболее существенными для условий обучения второму иностранному языку принципами, по мнению И. Л. Бим, являются: 1) коммуникативно-когнитивный; 2) дифференциации обучения; 3)

социокультурной направленности; 4) усиления деятельностного характера обучения; 5) взаимосвязанного развития всех видов речевой деятельности; 6) сопоставительный (контрастивный) подход, возведенный в ранг принципа; 7) экономии (интенсификации) обучения (И.Л.Бим).

Следует отметить, что порядки обучения ИЯ в учебных заведениях РТ тоже не одинаковы. В большинстве средних общеобразовательных учреждениях обучают одному иностранному языку (немецкому, английскому и др.) Тем не менее, некоторые ученые считают приемлемым вести обучение в школах на нескольких языках, к примеру, таджикский - государственный язык - основной язык обучения; затем - русский язык и литературу - преподавать на русском языке; математику и физику - на иностранном языке. Такое обучение, считают они, эффективно для развития и формирования полиязычной личности. Практическую реализацию такое предложение уже находит в практике обучения некоторых школ города. К примеру, полиязычная профессиональная школа-гимназия №89 г.Душанбе и гимназия «Сафина» г.Худжанда ведут экспериментальное обучение на трех языках: на таджикском языке ведется обучение всех учебных дисциплин; на русском языке - русский язык и русская литература, причем, обучение по этим двум дисциплинам в данных учебных заведениях осуществляется по программе русских школ; *математика, биология*, с 2007-2008 учебного года преподаются на немецком языке. Если судить по конечному результату, все выпускники указанных учебных заведений поступают в вузы, причем на *ЕНТ* результаты их выпускников гораздо выше, чем результаты *ЕНТ* в других школах республики. А общий уровень языковых знаний выпускников этих учебных заведений значительно выше выпускников других городских школ Таджикистана.

Во втором разделе рассматривается «Методика формирования речевой компетенции будущего учителя с двумя иностранными языками с учетом профессиональной направленности в поликультурных условиях», являющиеся как одной из самых значимых составляющих содержания их обучения в вузе. Как показывает анализ опыта профессиональной подготовки в области формирования речевой компетенции будущих учителей иностранного языка, даже те преподаватели, которые целенаправленно развивают у студентов способность к речевому взаимодействию в процессе иноязычного общения, не всегда воссоздают такое образовательное пространство, в котором воспроизводимый и транслируемый опыт речевой деятельности становится основой для установления смысловой общительной связи между преподавателем и студентами для решения профессионально-значимых задач. Это объясняется целым рядом объективных факторов: отсутствием языковой среды, жизненной потребности пользоваться иностранным языком как естественным средством общения вне образовательного учреждения; ограниченностью речевой практики на иностранном языке; коллективным характером обучения иностранному языку в отличие от индивидуального овладения родным языком; сложной структурой иноязычных речевых навыков и умений, которыми должен овладеть обучающийся для пользования иностранным языком; интерференцией в разносистемных языках (родном и изучаемом иностранном), фрагментарностью профессионально-речевой подготовки на языковых факультетах вузов.

Из опыта работы в полилингвальных группах ТГПУ, ТГИЯ и ХГУ можно констатировать, что одним из важнейших условий успешной адаптации будущих учителей ИЯ к новой образовательной среде можно считать организацию межличностного взаимодействия (Куницына) и взаимопонимания между профессорско-преподавательским составом и студентами, студентами - представителями разных культур внутри группы педагогического университета.

Существенным является включение студента в практическую межкультурную коммуникативную деятельность (в нашем случае встречи таджикских и немецких студентов, прибывших в ТГПУ на курсы таджикского языка), что будет способствовать формированию у них позитивного отношения к носителям иной лингвокультуры, преодолению скованности, трудностей в процессе межкультурного общения и развитию речевой компетенции в поликультурных условиях.

Диаграмма 2



Большой интерес представляет у германских обучающихся ознакомления с народными традициями и обличиями, поскольку «они являются источником рождения культуры, отражающей нравственные ценности народа, показывают сущность духовной культуры, помогают понять менталитет носителей языка и культуры, включиться в неё». Для германских студентов являются большим открытием особенности народной культуры, таджикские праздники «Навруз» и «Мехргон».

Опираясь на трактовки И.Л.Бим, Н.Д.Гальсковой и др. о том, что «деятельностный компонент процесса формирования речевой компетенции будущего учителя с двумя иностранными языками с учетом профессиональной направленности в поликультурных условиях включает в себя речевую деятельность четырех видов: говорение, слушание, чтение, письмо», считаем важным условием для эффективности его реализации в вузе использование разнообразных средств обучения: учебно-методических комплексов, всевозможных технических средств, которые дают возможность использования аудио-видеоматериалов, компьютерных обучающих программ, достаточного количества справочников, словарей, дополнительной литературы для чтения. Существенным является также выбор активных и интенсивных методов форм обучения.

На основании результатов опытно-экспериментальной работы можно сделать вывод, что предложенные нами содержание и технологии формирования речевой компетенции будущего учителя с двумя иностранными языками с учетом профессиональной направленности в поликультурных условиях способствуют повышению качества знаний студентов с двумя иностранными языками, активизации познавательной и творческой деятельности, повышают мотивацию студентов к изучению иностранных языков, обеспечивают вовлечённость студентов в обсуждение содержания обучения. Подобный вывод был сделан на основании результатов анкетирования.

Из 190 студентов ЭГ по формированию речевой компетенции будущего учителя с двумя иностранными языками с учетом профессиональной направленности в поликультурных условиях 83,1 % студентов вышли на пороговый уровень владения иностранными языками, который достаточен для университетской подготовки, у 16,9 % студентов были недостаточные ответы. Данный показатель в КГ составляет 43,3 % и 56,7 % соответственно.

В третьем разделе «Модель формирования коммуникативной компетентности студентов с двумя иностранными языками как интегрированное качество личности в этнокультурных условиях» рассматривается вопрос о том, что процесс формирования коммуникативной компетентности студента с двумя иностранными языками является составной частью в системе общего развития и профессионального образования личности. Модель отражен в схеме 1.

В структуре личности учителя Н.В. Кузьмина отводит значительное место его профессиональной компетентности. Л.М. Митина разработала структурно-иерархическую модель личности учителя. По ее мнению личность учителя развивается в процессе педагогической деятельности и педагогического общения, и каждая из сфер труда учителя предъявляет особые требования к его личностным качествам. Л.М. Митина выделяет два класса педагогических способностей проектировочно-гностические и рефлексивно-перцептивные. В педагогической компетентности она выделяет 3 подструктуры: деятельностьную; коммуникативную; личностную.

В структуре коммуникативной компетентности учителя с двумя иностранными языками мы выделяем *когнитивный, психологический и инструментальный компоненты*. В рамках данного исследования мы выявили значимые знания, качества, умения и навыки в каждом из компонентов коммуникативной компетентности учителя иностранного языка. Для этого мы обратились к трем сферам личности и деятельности будущего учителя с двумя иностранными языками: лингвистической, социокультурной и коммуникативной.

Для контроля сформированности формирования коммуникативной компетентности студентов с двумя иностранными языками как интегрированное качество личности в этнокультурных условиях было проведено анкетирование со студентами старших курсов (III-V курсы). Результаты отражены по таблице 1.

Анкетирование студентов, проведённое на III - V курсах показало, что сами студенты в большинстве своём выражают удовлетворённость достигнутыми результатами, 85,2 % из экспериментальных групп (40,6 % из контрольных групп) считают, что изучение культуры страны способствовало расширению их знаний и развитию речевых умений. Многие отметили, что их интерес к культуре ФРГ и Австрии возрос. По результатам экспериментальной деятельности мы добились положительной динамики изменения показателей уровня сформированности речевой компетенции студентов с двумя ИЯ, стойкой положительной мотивации обучающихся, осознания важности формирования у себя этого качества, понимания необходимости воспитания у себя черт медиатора культур.

Третья глава «Лингводидактические основы развития критического мышления в межкультурном взаимодействии студентов при обучении двум иностранным языкам для развития билингвальной и поликультурной языковой личности» рассматривает три раздела.

Содержание первого раздела составляет «Модель межличностного взаимодействия в формировании толерантного речевого поведения (ТРП)». Согласно И.Л.Бим, процесс обучения иностранному языку понимается не как индивидуальная деятельность студента с учебным материалом, а как «особым образом организованное общение» (И.Л.Бим). Как показывает опыт преподавания иностранного языка, важной функцией такого общения является установление взаимодействия между преподавателем и

студентами в процессе обучения двум иностранным языкам, которое на наш взгляд является основой для изучения фонетических, грамматически, стилистических особенностей языка и межкультурного диалога. Данная функция моделирует коммуникацию людей, говорящих на иностранном языке, создавая условия для лучшего понимания и усвоения иноязычной речи. Следовательно, процесс обучения иностранному языку предполагает взаимодействие обучающихся, под которым понимается, прежде всего, их совместная согласованная деятельность. Модель ТРП отражен в схеме 2.

Наиболее практикуемые типы обучающего взаимодействия – это общение в системах: учитель – ученик, учитель – группа учащихся, учитель – родитель (внеклассные мероприятия в рамках недели иностранного языка).

Успешность обучения иностранному языку зависит не только от совместной согласованной деятельности преподавателя и студентов. Важную роль играет также взаимодействие студентов друг с другом, благоприятная творческая атмосфера речевого партнерства (Пассов). Учитывая это обстоятельство, в частности, преподаватели английского и немецкого языков ТГПУ, ТГИЯ и ХГУ на своих занятиях используют работу в подгруппах, а также такие виды заданий как *инсценировка диалога, дискуссия, ролевая игра, информационные проекты студентов и др.* В данном виде взаимодействия уместно менять пары по уровню знаний и умений, например, *сильный – слабый, сильный – сильный, слабый – слабый.* Работая в паре «сильный – слабый», сильный студент выступает в роли наставника, отрабатывая профессиональные умения будущего учителя ИЯ. В группе «сильный – сильный» или «слабый – слабый» с равным партнером студенты отрабатывают навыки говорения (диалогическая речь), находят и исправляют ошибки друг друга. При формировании межличностного взаимодействия студентов в процессе обучения двум иностранным языкам через рефлексирование и понимание участники диалога или полилога обретают новые качества, в том числе толерантность, эмпатию, умение достойно представлять свою культуру, обогащают прежний жизненный опыт.

Толерантность подростков и молодежи в значительной степени формируется толерантным поведением взрослых. «Условием появления установок толерантного сознания является, прежде всего, формирование коммуникативной толерантности, на основе которой можно сформировать поведенческую толерантность и собственно ментальную категорию толерантности» (Д.И.Фельдштейн).

Наблюдение на занятиях полилингвальных группах показало, что одна из причин интолерантности студентов в межличностном взаимодействии проявляется в период учебы в полилингвальной условии в выражении культурных особенностей. Так, в группах отделений английского и немецкого языков ТГПУ, ТГИЯ и ХГУ вместе с таджиками учатся узбеки, киргизы, татары, турки, туркмены, арабы, иранцы, корейцы и русские. Экспериментальное наблюдение в названных вузах показало, что среди представителей указанных полиэтнических групп в самом начале учебы в межличностном взаимодействии иногда наблюдались факты интолерантного отношения в выражении языковых и культурных особенностей, случаи неуважительного, порой конфликтного отношения к культурным различиям друг друга, которое на старших курсах в результате применения интерактивных технологий трансформировались в компромисс, терпимости, эмпатии и симпатии.

С помощью анкетирования было выявлено отношение респондентов к представителям других этнических групп, их языку, культуре, желанием совместной учебы и межличностного взаимодействия в одной учебной группе. Результаты представлены в таблице 2.

Таблица 1

Уровень сформированности коммуникативной компетентности (КК) студентов с двумя ИЯ в этнокультурных условиях (в %%)

№№ п/п	Уровень сформированности КК	ЭГ		КГ	
		Полож.	Отриц.	Полож.	Отриц.
1.	Wann feiert man Weihnachten in Deutschland?	85,4	14,6	52,3	47,7
2.	Wie heißt die Hauptstadt der Republik Österreich?	86,8	13,2	53,1	46,9
3.	Wie heißt der größte See Deutschlands?	86,7	13,3	52,4	47,6
4.	Aus welchen Dialekten entstand das Schweizerdeutsch?	85,1	14,9	51,4	48,6
5.	Wie heißt die Woche vor Ostern?	87,1	12,9	51,2	48,7
6.	Wo wurde Mozart geboren?	85,2	14,8	56,2	43,8
7.	Warum heißt das Fest am 31. Dezember Silvester?	87,3	12,7	55,4	44,6
8.	In wieviel Sprachen spricht man in der Schweiz?	86,1	13,9	43,3	56,7
9.	Wann wurde J. S. Bach geboren?	84,3	15,7	44,1	55,9
	В среднем	85,2	13,8	40,6	59,4

Схема 1. Модель формирования коммуникативной компетентности студентов с двумя иностранными языками как интегрированное качество личности в этнокультурных условиях

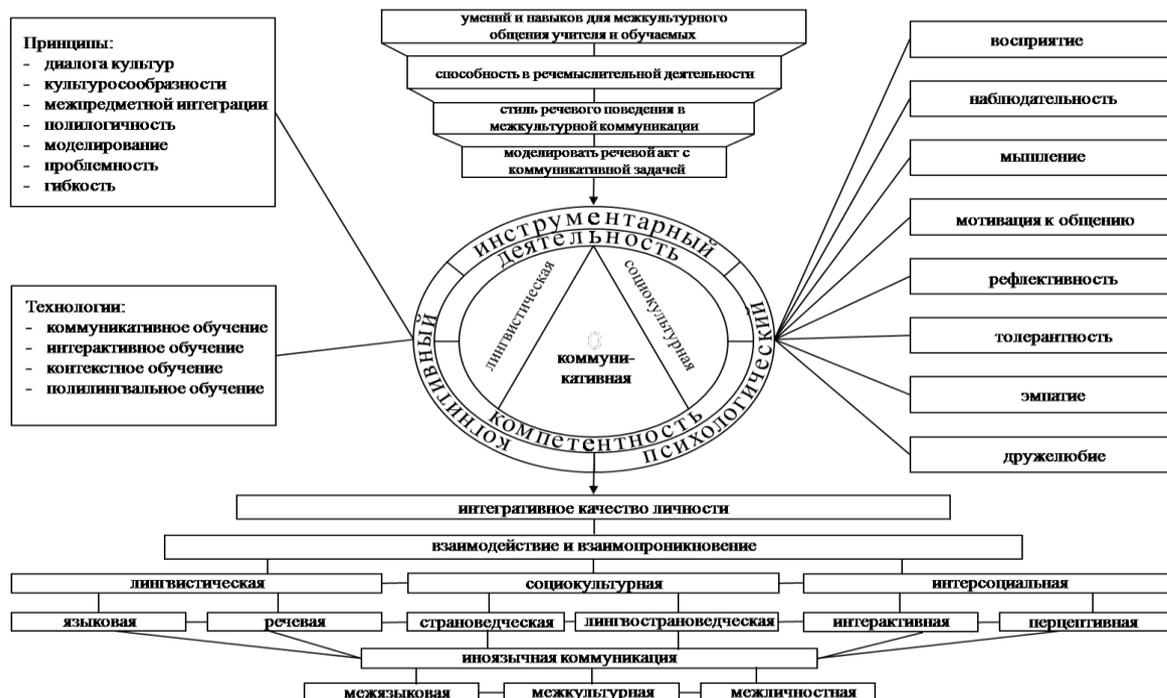
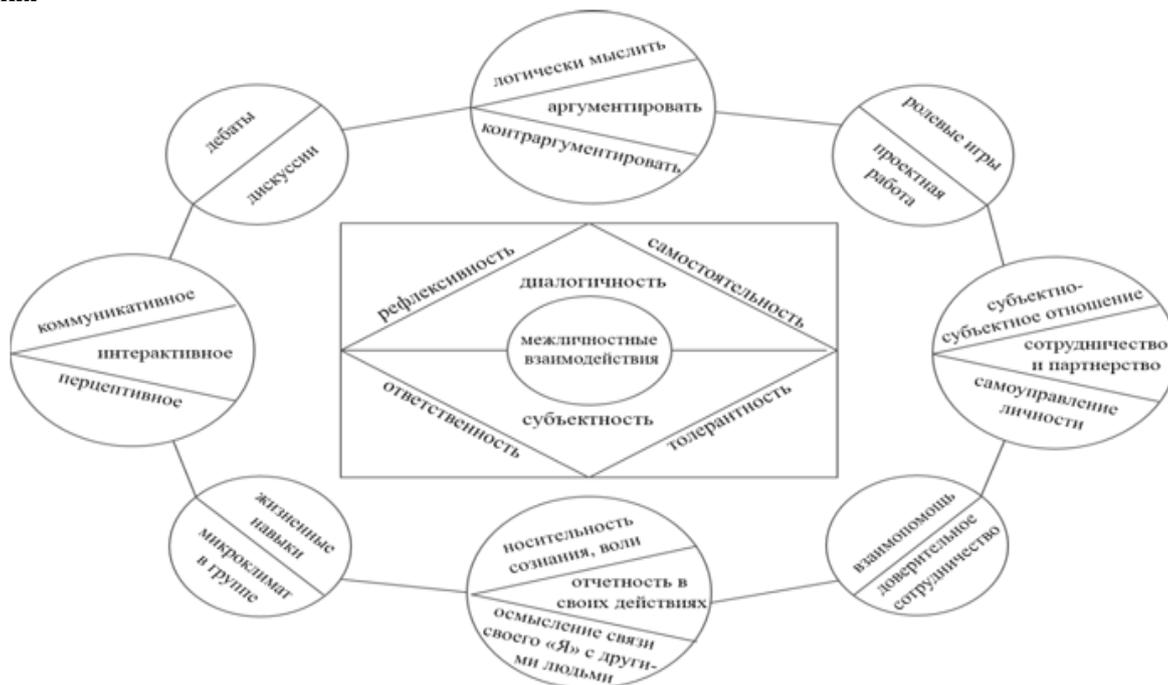


Схема 2. Модель межличностного взаимодействия в формирования толерантного речевого поведения



Динамика развития уровня ТРП студентов ЭГ (в %%)

Развитие уровней	ТГПУ-1		ТГИЯ-2		ХГУ-3		В среднем	
	I	II	I	II	I	II	I	II
Высокий	11,8	21,6	12,1	17,3	11,3	15,4	11,2	18,1
Средний	65,8	70,6	70,7	71,9	63,5	65,7	65,1	69,4
Низкий	22,4	7,8	27,2	10,8	25,2	18,9	23,7	12,5

Как видно из таблицы, большинство студентов *первого курса* (65,1 %) в межличностном взаимодействии показали средний уровень толерантного речевого поведения, свидетельствующий об определенной их избирательности в отношении с представителями других этнических групп. 23,7 % респондентов на первом курсе показали низкий уровень ТРП, что говорит о высокой интолерантности студентов к представителям других этнических групп в сфере межкультурного и межличностного взаимодействий. У этих студентов имеются стереотипы и интолерантные установки к представителям других национальностей. Высокий уровень этнической толерантности показали лишь 11,2 % респондентов.

На втором курсе 69,4 % студентов показали в вопросе межличностного взаимодействия средний уровень ТРП, то есть для данных студентов характерно сочетание как толерантных, так и интолерантных установок в сфере межкультурного и межличностного взаимодействий. Высокие показатели ТРП наблюдались у 18,1 % респондентов, то есть для этой группы студентов характерно уважение к культуре и поведению представителей других этнических групп. Кроме того, высокий уровень ТРП свидетельствует о сформированности позитивного образа своего народа, отсутствие стереотипов к иным этносам. Низкий уровень ТРП прослеживается у 12,25 % опрошенных.

Таким образом, проведенное нами исследование свидетельствует о том, что студенты I-II-х курсов отделений немецкого, французского и английского языков факультетов романо-германских языков и английского языка ТГПУ, ТГИЯ и ХГУ проявляют терпимость к представителям иных этнических групп, а это напрямую отражает уровень культуры межнационального общения, являясь средством достижения межнационального согласия.

Во втором разделе речь идет о «Методике развития творческой активности студентов в процессе обучения двум иностранным языкам». В настоящее время, в связи с включением РТ в Болонский процесс, заметно возросло внимание к качеству образования. Исходя из современной реальности, ведущей задачей профессиональной подготовки студентов в педагогическом вузе считается формирование и развитие личности педагога, способного работать с молодежной индивидуальностью, осознавая воспитанника как главную ценность и цель учебно-воспитательного процесса. При этом современный учитель может в абсолютной мере реализоваться как талантливая и творческая личность, создавая новейшие технологии, средства и методы обучения.

В отечественной и российской науке (С.Н.Алиев, В.И. Андреев, А.А.Деркач, У.Зубайдов, М.С.Каган, В. А.Кан-Калик, К.Д. Никандров, И.Х.Каримова, А. Н. Кочетова, Л.Лутфуллоев, Г. К. Селевко, Ф.Шарипов и др.) проблема творческого развития личности исследуется на междисциплинарном, интегративном уровнях, рассматривается психология творческого мышления, исследуются отдельные аспекты проблемы творческого саморазвития личности

Творческая активность студентов связана с их креативной деятельностью. В условиях билингвизма и полилингвизма очень существенна креативная деятельность студентов (Негматов). Креативность – это первый шаг к инновациям, которые являются успешным внедрением этих новых подходящих идей. В.В.Мороз, Г.В.Белая и др. полагают, что креативность – это свободная форма самовыражения. Существенным представляется исследование развития творчества студентов в связи с применением *проблемного обучения*, в рамках которого в основном разрабатывался и получил воплощение личностно-деятельностный подход. Под проблемным обучением мы за А.А.Деркачом понимаем такую организацию учебных занятий, которая предполагает создание под руководством учителя проблемных ситуаций и активную самостоятельную деятельность студентов по их разрешению, в результате чего происходит творческое овладение знаниями, умениями, навыками, развитие мыслительных способностей, активизация и интенсификация деятельности учащихся.

Результаты анкетирования студентов III – IV курсов ТГПУ, ТГИЯ, ХГУ по развитию творческой активности и сформированности коммуникативной компетентности студентов в процессе обучения двум ИЯ

показали, что из 180 студентов ЭГ на вопросы анкеты 84,5 % дали положительные ответы, в то время как данный результат в КГ составляет 46,8 %.

Таким образом, проблемные вопросы являются толчком к продуктивному мышлению, направленному на осмысление изучаемого материала, преодоление механического усвоения знаний, применение знаний в практической деятельности. Особое внимание должно уделяться эвристическим методам. Успех творчества продуктивной деятельности обеспечивают индивидуально-психологические свойства личности, то есть творческие способности у студентов.

Одной из технологий, обеспечивающей личностно-ориентированное обучение является *метод проектов*, как способ развития творчества, познавательной деятельности, самостоятельности.

Таблица № 3

Динамика развития творческой активности и сформированности КК студентов с двумя ИЯ (в %%)

№ /п	Уровень сформированности КК	ЭГ		КГ	
		Полож.	Отриц.	Полож.	Отриц.
1	Why are the ecological problems very important today?	81,1	18,9	43,2	56,8
2	In which scientific discipline has K. V. Roentgen become famous?	81,2	18,8	42,3	57,7
3	What is the best mark/grade that students can achieve in Austria?	82,4	17,6	42,4	57,6
4	Why is the ice bear listed in the red book?	83,7	16,3	44,4	55,6
5	In which religion do people celebrate Christmas?	84,2	15,8	45,3	54,7
6	What threatens the Aral Sea?	86,8	13,2	50,2	49,8
7	Why does the President of the Republic of Tajikistan support the learning of foreign languages?	86,4	13,6	52,1	47,9
8	What has motivated you to study and learn a foreign language?	86,3	13,7	52,4	47,6
9	Why have you chosen to become a teacher for German language?	84,9	15,1	44,5	55,5
10	Why do you study two foreign languages at the University of Pedagogics?	87,8	12,2	51,3	48,7
	В среднем	84,5	15,5	46,8	53,2

Типология проектов разнообразна. Согласно Е.С.Полат, проекты могут подразделяться на монопроекты, коллективные, устно-речевые, видовые, письменные и Интернет-проекты (Полат). Хотя в реальной практике зачастую приходится иметь дело со смешанными проектами, в которых имеются признаки исследовательских, творческих, практико-ориентированных и информационных.

Сравнительные данные экспериментальных срезов на уровне развития творческой активности студентов на уровне общения на факультетах романо-германских языков и английского языка ТГПУ, ТГИЯ и ХГУ приведены в таблицу 4.

Таблица 4

Динамика развития творческой активности студентов на уровне общения (в %%)

курсы	Уровни общения											
	Коммуникативный				Интерактивный				Перцептивный			
	І к	ІІ к	ІІІ к	ІV к	І к	ІІ к	ІІІ к	ІV к	І к	ІІ к	ІІІ к	ІV к
эг	65,4	86,2	87,5	88,5	54,8	54,9	55,1	55,4	54,7	64,8	65,8	66,2
кг	44,4	64,6	64,9	65,1	33,6	33,7	33,8	33,8	43,7	43,8	44,1	44,2

Как показывает таблица, уровень сформированности *общения* из курса в курс растет. Например, у студентов ІІ курса ЭГ уровень сформированности *коммуникативных умений* составил 86,2 %, когда он в КГ был 64,6 %. На ІІІ курсе у студентов ЭГ уровень сформированности *интерактивных умений* составил 55,1 %, у обучающихся КГ – 33,7 %. У студентов ІV курса (бакалавра) уровень сформированности *перцептивной стороны* общения составил 66,2 %, у студентов КГ - 44,2 %.

Следует отметить, что у большинства студентов наблюдалось развитие психологических идентификационных умений. Их рост свидетельствует следующим образом: перцептивные умения – 52,2 %, рефлексивные составил 53,5 %, эмпатические – 41,6 %; В КГ при аналогичном содержании обучения, однако не были применены соответствующие методические приемы и системы упражнений, особого изменения не было.

Третий раздел исследует «Развитие коммуникативной культуры будущих учителей с двумя иностранными языками во внеучебной работе как средства билингвального языкового развития обучающихся». Самореализация учащихся в учебной деятельности возможна с помощью различных способов и методов. При этом большое значение в современной науке отводится интерактивным методам обучения, так как они ориентированы на активную совместную учебную деятельность, общение, взаимодействие учителя и учащихся и позволяют выстроить образовательное пространство для самореализации учащихся.

Становление коммуникативной культуры в ряде философских концепций рассматривается как постижение личностью своей целостности путем самореализации в общественно значимой творческой деятельности (М. М. Бахтин, Н.А. Бердяев, Г. Гегель, Г. С. Батищев, М. С. Каган и др.), как реализация стремления к внутренней свободе, являющейся универсальным принципом деятельности и развития человека (Н. А. Бердяев, И. Кант, Х. Р. Яусс и др.).

Важной задачей педагогической науки и практики становится поиск технологий целенаправленного и планомерного формирования коммуникативной культуры у будущего учителя с двумя иностранными языками уже на этапе профессиональной подготовки. Решению социально обусловленной задачи способствует *театрально-игровая деятельность студентов*, представляющая собой совокупность драматических ситуаций, содержащих культурную или жизненную коллизию — внешние обстоятельства и внутренние состояния, в которых студент выступает как автор, исполнитель и режиссер драматических действий, требующих эмпатийного переживания, рефлексии переживаемого состояния, осмысления своего отношения к ситуации.

В течении последние десять лет факультетов английского языка и романо-германских языков ТГПУ и ХГУ посещали студенты бакалавра и магистры из университетов ФРГ и Австрии в качестве практикантов (К.Клаусман, Т.цур Хаузен, Ю. Дайче, М.Алберс, Л.Цитлау, М.Риедер, Э.Пфлугер, Ю.Дюрнбергер, Р.Шмидт и др.). Указанные практиканты ведут занятия по практике устной и письменной речи и внеклассную работу по английскому и немецкому языкам. В частности, под руководством госпожи Ю.Дюрнбергер работал дискуссионный клуб культурологического характера. Госпожа Э.Пфлугер в качестве внеаудиторной работе обратила особое внимание на традиции и обычаи немецкого и таджикского народов: с помощью таджикских и германских студентов, изучающих таджикский язык была поставлена инсценировка «Das Herz der Mutter» (Сердце матери), «Der kranke König» (Большой король) и др., способствующие развитию коммуникативной культуры будущих учителей с двумя иностранными языками во внеучебной работе как средства билингвального языкового развития обучающихся.

Осуществляя реализацию данного условия, в ТГПУ и КТГУ была проведена работа с текстами, *содержащими диалоги, конкурсы на лучшее прочтение литературных монологов, театрализацию сюжетов, интерпретацию авторского текста от лица одного из героев, задания на предсказание сюжета с опорой на название видеофильма*. Работа с видеоматериалами («стоп-кадр», информационный пробел и др.) позволяли студентам оценить значимость невербальных средств общения (Плеханова). Деятельность, связанная с восприятием аудиоматериала (диалоги, интервью), способствовала развитию умений адекватно воспринимать и передавать информацию и чувства. Данные задания способствовали становлению у студентов психологической готовности к принятию нового, развитию восприимчивости к другому человеку и себе.

Четвертая глава посвящена «Технологией формирования коммуникативной компетентности будущих учителей с двумя иностранными языками в условиях межкультурного общения».

В первом разделе рассматривается «Спецкурс как условие целенаправленного формирования интерактивной деятельности в билингвальных условиях». В настоящее время целью изучения иностранного языка является обучение общению на иностранном языке в контексте диалога культур. Данное понимание цели заключается в формировании коммуникативной компетенции, включающей в себя языковую и социокультурную компетенцию.

Первостепенная задача преподавателя заключается в том, чтобы своевременно помочь будущим учителям иностранного языка определить, выяснить, каких знаний ему недостает в данный момент для решения определенной проблемы, и помочь эти знания приобрести (С.Н.Алиев). Часть знаний студенты добывают самостоятельно, работая в библиотеке, с банком педагогических данных, часть получает на лекционных, практических, консультационных занятиях. Выявление, осознание потребности в том или ином знании происходит в процессе работы и заполнения «Дневника -самооценки» студентов. *Реализация целевого этапа* способствует созданию ситуации успеха, поиску путей профессионального самосовершенствования и самореализации, возрастанию потребности в углублении и расширении знаний, осмыслении своей профессиональной позиции, и, как следствие повышению уверенности в собственных силах студентов, четкому видению целей и конечного результата учебной деятельности, убеждению в важности выполняемой работы для дальнейших перспектив.

Мотивационный компонент реализуется через создание установки на необходимость овладения системой знаний и практических умений проектировочной деятельности. Организация процесса формирования проектировочной компетентности требует коллективной деятельности студентов, в ходе которой создаются учебные проекты (В.А.Болотов). Существенной характеристикой взаимодействия среди студентов является обмен мнениями, что обуславливает положительное влияние на участников деятельности. Тема лекции формулировалась как проблема, которую было необходимо решить вместе. Наряду с этим, мы знакомили студентов с несколькими вариантами решений проблемы, с множеством точек зрения по обсуждаемой проблеме и научных подходов для ее решения. При изучении тем студенты активно включались в обсуждение проблем, отвечали и высказывали свою точку зрения по заданным вопросам.

Для реализации выбранных *творческих методов* была разработана инновационная структура проведения занятий, благодаря которой студент непосредственно взаимодействует с учебной информацией, самостоятельно производит ее анализ и синтез, обобщает полученные знания, ищет пути их реализации на практике (О.В.Чаплыгина). В результате организации подобной деятельности преподавателем, студент оперирует объектом познания, что позволяет сформировать у него способность к самостоятельному накоплению знаний (самообразование); интерес к процессу работы без преподавателя (самовоспитание); способность к работе без непосредственного контроля с его стороны (самоорганизация и самодисциплина) (К.Я.Вазина).

В процессе организации лекционных занятий у студентов отрабатывались навыки работы с аудио- и видеоаппаратурой (они участвовали в отборе необходимого материала, включали тот или иной фрагмент кинофильма, диафильма или диалога на определенном этапе лекционного занятия). Наиболее грамотным и активным студентам (Назарову Т., Джабборову А., Саидмуродовой Г., Саидовой Н., Шозедову Ш. и др.) доверялась подготовка слайдов к лекциям, комментирование некоторых вопросов, обсуждаемых на данном виде занятий.

После этого студенты получили краткое описание проблематики и презентацию, заставляющие их продумать *тактику выступления перед аудиторией*, проанализировать предложенную методическую форму организации семинарского занятия. Подобные занятия чередовались с теми, на которых им предлагалось составить для своих однокурсников дидактические задания по той или иной теме. Таким образом, вступление «студента в роли учителя иностранного языка» позволило изменить содержание и цель общения студента с преподавателем.

В ходе проведения спецкурса в целом и игрового проектирования, в частности, мы применяли тренинговые техники (Н.МБеленкова), которые направлены на развитие качеств, свойств, умений, способностей и установок человека, проявляющихся и развивающихся в процессе проектирования образовательного процесса.

Формирование проектировочной компетентности студентов продолжилось в учебно-профессиональной деятельности, реализующейся через включение студентов в коллективную и самостоятельную деятельность (Н.Ф.Коржковцева). Этот вид деятельности осуществлялся студентами на занятиях творческой лаборатории. Занятия были организованы как в стенах вуза, так и школы перед педагогической практикой студентов IV курса и на ее протяжении. Организация творческой лаборатории предполагала три этапа: поисковый, проектировочный и аналитический.

Разработанная и апробированная нами модель формирования проектировочной компетентности будущих учителей с двумя иностранными языками, предполагающая такие формы работы, как спецкурс «Проектирование урока немецкого языка в средней общеобразовательной школе»; игровое проектирование, использующее тренинговые техники и приемы микрообучения; а также творческая лаборатория, на занятиях которой была организована непрерывная проектировочная деятельность студентов, позволила наполнить педагогическую практику в школе новым содержанием.

Во втором разделе «Анализ состояния учебных программ и учебников по иностранным языкам» изложены основные проблемы составления образовательных программ по иностранному языку для языковых вузов, проведен сравнительный анализ отечественных и зарубежных подходов к отбору содержания данных программ. Рассматриваются возможные принципы построения учебной программы с учетом природы предмета, особенностей речемыслительной деятельности обучаемых, междисциплинарной интеграции, вариативности и межкультурного аспекта языка.

Программы по иностранному языку всегда были в центре внимания педагогов, психологов, лингводидактов. Поскольку программа является очень важным компонентом учебного процесса и должна быть гибким инструментом, управляющим и целями, и содержанием, и технологиями, и контролем. Согласно Н. Д. Гальсковой «современная образовательная идеология предвещает к программе нового типа следующие требования: программа должна исключать жесткое управление; она должна строиться на принципе взаимосвязи целей обучения иностранным языкам с общеобразовательными целями; должна отражать инновационные процессы; данный документ призван удовлетворять индивидуальный стиль преподавания каждого учителя, а не регламентировать жестко способы и приемы обучения; необходимо учитывать тип учебного заведения при раскрытии сущности прагматических и общеобразовательных аспектов; обязателен деятельностный характер программы и др.».

Следует особо отметить, что по инициативе Минобрнауки РФ только недавно учебные программы, стандарты и учебники стали составляться для языковых педагогических высших учебных заведений на

таджикском языке, учитывая требования к выпускнику. В зарубежном образовании программы составляются для конкретной группы обучаемых, предварительно изучив тот коллектив, с которым придется работать. Однако такие программы не учитывают культурные особенности таджикских учащихся.

Для разработки учебной программы по немецкому, английскому и французскому языкам важную роль играют культуuroобразующая, компенсаторная и адаптирующая функции образования. В зависимости от того, чему уделяется основное внимание в учебной программе, и какой подход является основополагающим, в отечественной и зарубежной методике отличаются три основных категории программ: *синтетические, аналитические и функциональные*.

Среди исследований, нацеленных на практическую разработку методики преподавания иностранного языка, составление учебных программ и учебников, с учётом его поликультурной составляющей, своими исследованиями большой вклад внесли отечественные ученые: С.С.Авганов, С.Н.Алиев, М.Н.Азимова, К.А.Алидодхонова, С.Я.Балхова, Г.С.Белякова, У.Т.Болтабаева, Болтаев, П.Д.Джамshedов, С.С.Джоматов, У.Каримов, А.Мамадназаров, Х.Х.Мирзоев, Ш.М.Мухтаров, С.Э.Негматов, К.П.Пиров, И.С.Раджабова, Саидов, Х.Г.Сайфуллаев, П.Н.Сацкая, А.Шарипов, и др.

Анализ состояния обучения иностранному языку показывает, что преподавание иностранных языков в педагогических вузах РТ значительно улучшилось благодаря изменению подходов к обучению, переходу на личностно-ориентированную парадигму, внедрению учебников нового поколения и новых технологий обучения, построенных на компетентностном подходе. Повышению качества обучения способствовали также развитие автономии обучающихся, систематическое повышение профессионального мастерства учителей иностранного языка, которые на практике применяют знания, полученные за рубежом; эффективно реализуют на уроках коммуникативный, личностно-ориентированный подходы, используют информационно-коммуникационные технологии, умело создают атмосферу иноязычного общения, поддерживают интерес к изучению предмета посредством интерактивных форм работы, внедряют метод учебного проекта для развития творческих способностей учащихся, учитывают психологические и физиологические особенности студентов I-V курсов при планировании и проведении занятий, чем обеспечивают высокий уровень усвоения учебного материала учениками.

В третьем разделе рассматривается «Реализация деятельностного и компетентностного подходов к формированию коммуникативной компетентности будущих учителей с двумя иностранными языками в период педагогической практики». Подготовка учителя иностранного языка к реализации деятельностного, компетентностного и культурологического подходов связана с профессиональной деятельностью и имеет важное социальное и практическое значение. С приобретением независимости в Республике Таджикистан произошли существенные изменения в социокультурном контексте изучения иностранных языков: расширились прямые связи между таджикскими и зарубежными школами, начали разрабатываться совместные образовательные программы по межшкольному культурному и образовательному обмену учащимися, по совместной деятельности школ как партнеров в области общеевропейского образования, международного развития школьников, по участию в международных проектах (Барблан). Концепция «культура без границ» привела к необходимости переосмыслить цели, задачи, содержание и технологии обучения иностранному языку в стране, учитывая при этом богатый национальный и международный опыт обучения иностранному языку.

Относительно использования текстов аутентичного характера для подготовки Интер-шоу, театрализованного праздника для учащихся V-VIII классов Душанбинских средних общеобразовательных школ, Худжандских гимназии «Сафина» и Гете-гимназия, то оно «способствовало развитию мышления и речевой компетенции в рамках диалога культур» [42, с.32]. Постановки сказок на немецком языке потребовали умения согласовывать свои действия с другими учащимися. Ход подготовки как: выбор сценария, изготовить костюмы, декорацию, провести репетицию оказался более интересным, как сам праздник. Например, уже несколько лет учащимися VIII классов СОШ №№ 1,28, 33, 89 г. Душанбе с помощью практикантов под руководством методистов Хоркашевой З., Раджабовой Ф., Джурабекова К. и др. ставится постановка спектаклей «Achtet das Brot!» (Уважайте хлеб!), «Die Dresdner Gemäldegalerie» (Дрезденская картинная галерея) и др., содержания которых важно для изучения традиций и обычаев таджикского и немецкого народов, развивая тем самым межкультурную коммуникацию учащихся.

Анализ анкет школьников VIII-XI классов (476 учащихся) средних общеобразовательных школ №№ 1, 8, 9, 21, 28, 33, 53, 72, 89 г. Душанбе, где была проведена педагогическая практика студентов с двумя ИЯ, выявил эффективные качества, позволяющие осуществлению существенных педагогических задач обучения. 64,3 % школьников указали такие качества: терпеливость, доброжелательность, самообладание, тактичность, уважение к другим учителям, а 35,7 % участников опроса отдали предпочтение справедливости, честности. На первом месте отмечается «понятие толерантности, а проявляясь в профессиональной деятельности учителя ИЯ – его толерантную культуру. По мнению учащихся, учитель, обладающий спокойствием, выдержкой, расположенностью к окружающим, создает эмоционально-позитивную атмосферу в классе, психологически комфортные условия для самореализации в познавательной деятельности, стимулирует интерес к предмету и успешное усвоение знаний, повышение учебной мотивации». Тем самым, формирование толерантной культуры способствует студентам с двумя ИЯ демонстрировать высокий уровень профессиональной коммуникативной компетентности и обеспечивать качественное образование детей.

В период педагогической практики студент, погружаясь в профессиональную поликультурную образовательную среду, должен адаптироваться к ней, получить необходимый опыт работы (Кашаева), усвоить определённые нормы и правила общения в коллективе. Результатом хорошего профессионального взаимодействия администрации большинства школ, учительского коллектива и студентов-практикантов послужил тот факт, что определенная часть бывших выпускников английского и немецкого отделений ТГПУ, ТГИЯ и ХГУ после окончания вуза выбирают те школы, где они проходили педагогическую практику. Стимулом для работы в некоторых школах с преподаванием НЯ является годичная стажировка в вузах ФРГ для совершенствования НЯ, ознакомление с культурой страны и повышения профессиональной подготовки. Такой шанс посчастливилось бывшим выпускникам Назарову Т., Давлатовой З. из СШ № 89 и Мадиевой У. из СШ № 28 г. Душанбе и др.

В рамках проекта „ZfA – Zentrale für Auslandsschulwesen“ (Центр по изучению немецкого языка за рубежом) два носителя немецкого языка из ФРГ – госпожа Т.Клайншмидт в СОШ № 89 г. Душанбе и госпожа М.Ферингер в Гимназии имени Гёте, Ф.Херциг в г.Худжанде проводят раз в неделю семинары учителям указанных учебных заведений для подготовки учащихся к сдаче экзамена на DSD - (немецкий языковой диплом). Кроме того, указанные семинары способствуют объединить все направления деятельности, связанные с повышением авторитета и престижа профессии учителя иностранного (немецкого) языка, концентрацией всей работы по подготовке педагогических кадров, осуществляемой в указанных учебных заведениях, с нацеленностью на формирование нового типа педагога как конструктора креативного образовательно-воспитательного, научно-поискового и культурного пространства (В.В.Мороз).

Педагогическая практика занимает особое место в формировании профессиональной адаптации будущих учителей иностранного языка. Она является связующим звеном между теоретической подготовкой студентов в учебном заведении и самостоятельной работой в школе. Перед учителями иностранного языка стоит задача сформировать личность, которая будет способна участвовать в межкультурной коммуникации. Знание социокультурного фона очень значимо, так как без него нельзя сформировать коммуникативную компетенцию даже в ограниченных пределах (В.В.Сафонова). Поэтому необходимо иметь представление об особенностях страны изучаемого языка. Изучение культуры и языка несет в себе не только общеобразовательные идеи, но и одновременно обеспечивает развитие личности, поддерживает мотивацию обучаемых. Формирование положительной мотивации происходит на основе развития познавательных интересов учащихся, потребности в овладении новыми знаниями, умениями, навыками.

Самым эффективным средством формирования коммуникативной компетентности это поездки в зарубежные страны, где учащиеся поближе ознакомится с традициями и обычаями чужой страны. Существенный проект для наведения контактов между таджикскими и немецкими учащимися был разработан при финансовой поддержке германского фонда "Западно-восточные контакты". Хорошая возможность выпала учащимся гимназии им. Гете г. Худжанда и средних общеобразовательных школ № 21, 28 и 89 г. Душанбе и школе № 11 г. Курган-тюбе, где студенты из ТГИЯ, ТГПУ, ХГУ и КТГУ проходили педагогическую практику. Уже более десяти лет, с 2002 года во время зимних и летних каникул таджикские школьники едут в ФРГ.

Первый вид школьной практики мы называем «Практика наблюдений показательных уроков и ознакомления с внеклассной работой». Этот вид практики студенты осваивают на II курсе. Данный вид практики рассматривается нами как введение студентов в реальный круг проблем профессионального труда учителя иностранного языка, знакомство с содержанием его работы. Это первый этап процесса профессиональной адаптации студентов, т. к. они впервые приобщаются к практической педагогической деятельности, развивая первые профессиональные умения и навыки, необходимые для успешной организации воспитательно-образовательного процесса; знакомятся с педагогическим опытом учителей школ по обучению иностранному языку. В ходе практики также осуществляется и психологическая подготовка студентов к педагогической деятельности, вырабатывается творческий и исследовательский подход к ней. Следовательно, педагогическая практика «Практика наблюдений показательных уроков и ознакомления с внеклассной работой» является своеобразным адаптационным «мостиком» ко второму виду практики - «Практике пробных уроков и ведения внеклассной работы», основная цель которой - адаптация будущих учителей к условиям работы в школе, осуществляющая в тесном взаимодействии студента, руководителя практики и школьного учителя с V по IX класс основной школы.

Ими ведется целенаправленная, работа по формированию обязательного минимума профессионально-педагогических умений и навыков будущих учителей иностранного языка. Существенно в данном виде педпрактики «формирование в общеобразовательном учреждении установки учащегося на культурный выбор, утверждение возможности исповедать свою национальную, народную культуру, признание права на существование и развитие культуры других народов и этносов» (Соловьева). Это важно в связи с тем, что в РТ ряд районов по национальному и этническому составу очень многообразны. Данный вид педпрактики, в свою очередь, является переходным этапом к предвыпускной (для бакалавров) или преддипломной (для пятилетнего обучения) практики, являющиеся самостоятельной работы и непосредственной самореализации студентов в средней общеобразовательной школе в качестве учителя с двумя иностранными языками и классного руководителя (С.Н.Алиев).

Во время прохождения педагогической практики студенты V курса факультетов иностранных языков педагогических вузов РТ прежде все занимаются сбором материала, необходимый для написания

курсовой работы и выпускной квалификационной (дипломной) работы по методике преподавания иностранного языка, проведением анкетированием, необходимых экспериментов, лабораторных работ, срезов знаний, тестов и т.п.

В средних общеобразовательных школах №№ 1, 28, 33, 89 г.Душанбе, гимназии «Сафина», гимназии имени Гёте г.Худжанда активно применяется метод проектов, который даёт ученикам возможность учиться весело и интересно, создаются условия для активизации личностного потенциала, индивидуализации освоения знаний, коллективных форм их применения. В результате проектной деятельности учащиеся становятся активными участниками образовательного процесса, продукт их творческой деятельности может иметь научную значимость и является предметом инноваций. Существенны в указанных школах дидактические функции диафильмов, которые служат средством формирования чувственных образов объектов и явлений, составляющих первоначальный этап процесса становления новых природоведческих знаний, позволяют выделить существенные признаки экранизируемой действительности и, следовательно, способствуют эффективному формированию понятий.

Так, например, в СОШ № 8 под руководством учительницы Латиповой С.И., школе № 28 под руководством учительницы Рахимовой С.Х., школе №89 с помощью учительницы Ахмедовой М.А. и др. студенты-практиканты применяли учебное кино на разных этапах процесса обучения. При сообщении новых знаний кинофильм может служить иллюстрацией рассказа учителя. Он обогащает рассказ зрительными и слуховыми образами, способствует формированию у учащихся многообразия картины мира.

Тематические и предметные интернет-ресурсы могут выступить как один из способов повышения интереса учеников. Наглядные пособия, телеконференции, видео и анимационные материалы – все это может показать новую тему учащимся с более понятной и интересной для каждого из них стороны. В этом вопросе примечательны опыт работы германских учителей, работающих по линии Paschschule госпожа Т.Клайншмидт в школе № 89 г.Душанбе и А.Марие и Ф.Херциг в гимназии «Сафина» г.Худжанд. Такие ресурсы важно собирать и формировать «Школьную медиатеку», а в методических объединениях накапливать и разработки уроков, и рекомендации по их фрагментарному использованию, и самостоятельно созданные цифровые материалы к урокам.

Как показало изучение протоколов 54 уроков, посещенных в школах №№ 1, 8, 9, 28, 33, 53, 72, 89 г.Душанбе, гимназии «Сафина» и гимназии им.Гёте г.Худжанда, следует констатировать следующее:

1. Как доминирующий дидактико-методический подход был использован компаративистский подход на более 75 % уроков указанных школ.

2. На большинство посещенных уроков (кроме СШ №28 и № 89 г.Душанбе и гимназии им.Гёте г.Худжанда, где уроки проводились прямым - аудиовизуальным методом) зафиксирован открытый тип билингвального образования, поскольку иностранный язык использовался на них как средство постижения мира специальных знаний и диалога культур

3. Преобладающей моделью билингвального обучения является сопоставительно-сознательным, что свидетельствует о высоком уровне языковой компетенции учащихся, преимущественно использующиеся развивающие (диалогические) методы, обеспечивающие высокий уровень взаимодействия учителя и ученика на партнерской основе, активизацию познавательной деятельности учащихся, развитие их самостоятельности посредством «солидарных действий» в процессе совместной работы над поставленными учебными задачами.

4. На билингвальных уроках особое внимание уделяется формированию жизненных навыков учащихся, пути и средства преодоления кризисных ситуаций из школьной жизни.

Экспериментальная работа была проведена с 2007 года по 2017 год со студентами 1-V курсов и преподавателями иностранного языка ТГПУ, ТГИЯ, ХГУ имени Б.Гафурова и КТГУ имени Н.Хусрава. Всего в эксперименте в различных формах участвовало свыше 1500 студентов, 1250 учащихся школ, 35 преподавателя иностранных языков названных вузов и 22 учителя немецкого и английского языков среднего общеобразовательного учреждения № № 1, 8, 9, 28, 33, 53, 72, 89 г.Душанбе, № 4 г.Курган-Тюбе, Гимназии «Сафина» и Гете-гимназии г.Худжанда.

Результаты опытно-экспериментального исследования позволяют констатировать динамику развития уровней сформированности коммуникативной компетентности будущих учителей в процессе обучения двум иностранным языкам в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе, подтвердили степень функционирования созданной нами модели, которые соответственно комплексам педагогических условий нашли свою реализацию.

1. Была проведена подготовительная работа для будущих учителей в целях проведения их исследовательской деятельности в период школьной педагогической практики, рализирующие в приемах качественного и количественного характера исследовательской работы. Исследовательские приемы для получения качественных данных состояли из наблюдений, интервью и изучения отдельных случаев. Приемы количественного характера были реализованы путем проведения анкетирование, тестирование и технологии «подсчетов» качественных данных. Данная подготовка представляла цель, оказать помощь практикантам для выявления данных об учебном процессе в период школьной педагогической практики, чтобы решать все проблемы, которые могут возникнуть на уроках ИЯ.

2. Проанализированы опытное обучение, эксперимент и квази-эксперимент в качестве возможных инструментов педагогического исследования, которые осуществлялись практикантами в период проведения

их школьной педагогической практики. Указанные варианты рассмотрены как контроль исследовательской деятельности студентов в период их школьной педагогической практики в целях формирования у них первоначальных умений для реализации педагогических исследований и критической рефлексии, которые происходят во время проведения урока.

3. Указанное исследование в форме изучения конкретных случаев выступает как типичный пример интеграции педагогического исследования в методику обучения ИЯ и превращает преподавание в обучение-исследование с элементами критической рефлексии в реальном учебном процессе. Исследовательская работа будущих учителей ИЯ в период их школьной педагогической практики являлась новаторской. Она может способствовать формированию профессиональной коммуникативной компетентности студентов при обучении двум ИЯ в поликультурной образовательной среде.

Таким образом, представленный материал о технологии формирования коммуникативной компетентности будущих учителей с двумя иностранными языками в условиях межкультурного общения, хотя и ограниченный, свидетельствует о том, что участие студентов в интерактивной деятельности в процессе обучения двум иностранным языкам, во внеаудиторной деятельности в целях развития коммуникативной культуры как средства билингвального языкового развития и исследования во время педагогической практики позволяет формированию у студентов критического мышления как существенных профессиональных умений. Будущие учителя основывают свои суждения на данные из исследовательской работы, их выводы по педагогическому исследованию, являются частью их системы убеждений. Они стараются черпать сбалансированные суждения из испробованных на практике методов обучения, делать взвешенные и обдуманые предложения, относительно применения школьных учебников, технологии коммуникативного обучения, взаимодействия обучающихся между собой, способствующие формированию их коммуникативной компетентности в условиях поликультурной образовательной среды педагогического вуза.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Разработанная нами концепция формирования коммуникативной компетентности студентов при обучении двум иностранным языкам в условиях поликультурной образовательной среды в педагогических вузах РТ построена на идеях мультикультурности образования в процессе развития полилингвального компонента содержания высшего профессионального образования Республики Таджикистан и ее суть заключается в том, что на основе анализа теоретических и методологических источников, реализации таких методологических подходов, как системно-деятельностный, компетентностный, культурологический, аксиологический, полиэтнический и др., модель межличностного взаимодействия в формировании толерантного речевого поведения, разработаны концепция формирования коммуникативной компетентности студентов в процессе обучения двум иностранным языкам, применение инновационных технологий, в том числе развитие критического мышления в межкультурном взаимодействии студентов, технологии обучения в формировании у обучающихся черт вторичной языковой личности, обучения в сотрудничестве, интерактивного обучения, методов проектов, технологии модульного обучения, проведение уроков-презентаций др., предъявлены дидактические условия, принципы и модель формирования коммуникативной компетентности студентов с двумя иностранными языками как интегрированное качество личности в этнокультурных условиях. Интеграция РТ в мировое образовательное пространство, развитие межкультурных связей РТ с европейскими и азиатскими странами способствуют позитивному взгляду на сущность и содержание образования РТ. В связи с тем, чтобы эффективно осуществлять процесса формирования коммуникативной компетентности студентов в обучении двум иностранным языкам в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе, считаем необходимым:

- наличие в содержании образования мультикультурного знания в целях осуществления идеи диалога культур;
- необходимого знания об истории и культуре народов соизучаемых стран, их обычаях и традициях;
- опыта позитивного взаимодействия с представителями соизучаемых языков и культур, осознания мультикультурности социума;
- интеграция гуманитарных технологий;

На основании результатов исследования, апробированные нами в ходе опытно-экспериментальной работы и внедрённые в практику обучения двум иностранным языкам, мы пришли к таким достоверно обоснованным выводам.

Для эффективного осуществления формирования коммуникативной компетентности студентов при обучении двум иностранным языкам в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе была разработана программа опытно-экспериментального исследования, которая реализовала апробацию предъявленных педагогических условий.

На первом, диагностическом, этапе задача опытно-экспериментального исследования состояла из определения базы опытно-экспериментальной работы, создании экспериментальной и контрольной групп; обосновании критериев, технологии выявления уровней формирования коммуникативной компетентности студентов при обучении двум иностранным языкам в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе; определения первоначального уровня формирования мультикультурности

обучающиеся; уточнения программы опытно-экспериментального исследования на последующих этапах, конкретизация педагогических условий формирования мультикультурности студента.

Второй, формирующий, этап был посвящён реализации компетентного подхода к формированию коммуникативной компетентности будущих учителей с двумя иностранными языками в учебной, внеклассной работы и в период педагогической практики. Доказана необходимость внедрения педагогических условий для эффективной реализации указанной концепции.

Результатом третьего, обобщающего этапа становится технология формирования коммуникативной компетентности будущих учителей с двумя иностранными языками для развития билингвальной и поликультурной языковой личности; глубокими, системными, разносторонними знаниями о развитии поликультурного мира; творческим характером умений, высокой способностью принимать другую культуру.

Результаты диагностики в процессе констатирующего эксперимента показали качественную характеристику исходного уровня сформированности коммуникативной компетентности студентов в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе. Тестирование и анкетирование способствовали для проведения анализа и обработки материалов, создания базы данных и получения результатов для последующего оформления и интерпретации исследования.

Контрольные замеры охватывали всех этапов опытно-экспериментального исследования: диагностическо-констатирующий (2007—2010 гг.), экспериментально-формирующий (2010-2014 гг.) и контрольно-обобщающий (2014—2017 гг.) этапы. Анализ полученных результатов показывает тенденцию роста показателей студентов ЭГ, которые находятся на «высоком» уровне. Динамика роста по критериям: мотивационно-ценностного в 3,5 раза, когнитивного — в 2,8 раза, рефлексивно-деятельностного — в 2,4 раза. Соответствующий рост в КГ был отмечен по тем же компонентам 1,2; 2,1; 2,2 раза. Было отмечено сильное сокращение количество обучающихся ЭГ, которые находились на «низком» уровне: исходя из мотивационно-ценностного критерия в 5,5 раза, когнитивного — в 2,5 раза, рефлексивно-деятельностного — в 2,3 раза (в КГ их рост составил соответственно в 1,1; 1,2 и 1,3 раза). В конце опытно-экспериментального исследования статические различия между группами были значимыми.

Контроль результативности развития коммуникативной компетентности будущих учителей при обучении двум иностранным языкам в условиях поликультурной образовательной среды в ХГУ, ТГПУ, ТГИЯ, КТГУ, в лицеях и общеобразовательных школ №№ 8, 9, 21, 28, 33, 53, 72, 89 г. Душанбе, №№ 5, 7 г. Худжанда, № 4 г. Курган-Тюбе, гимназии «Сафина» и гимназии им. Гёте г.Худжанда свидетельствует об оптимальном функционировании авторской модели на различных уровнях образовательной системы (в лицее, средней общеобразовательной школе, гимназии, колледже, в системе бакалавриата).

Динамика роста показатели формирования коммуникативной компетентности студентов при обучении двум иностранным языкам в условиях поликультурной образовательной среды в педагогических вузах, полученная в процессе опытно-экспериментального исследования, дает подтверждения правомерности предложенной нами гипотезы и эффективности выдвинутой логики исследования.

Методологическим основанием формирования коммуникативной компетентности студентов при обучении двум иностранным языкам в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе выступают системно-деятельностный, компетентностный и интегративно-культурологический подходы, ориентирующие преподавателя и будущего учителя на осуществлению принципов субъектности, диалогичности, свободы и ответственности, гуманизации, культуросообразности, рефлексивности, толерантности и эмпатии.

Выявлена особенность развития коммуникативной компетентности будущих учителей при обучении двум иностранным языкам в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе, которая заключалась в поэтапной организации рассматриваемого исследования, учитывая при этом время эксперимента, ресурсов, результаты мониторингов, возможности корректировки на каждом этапе потенциальных отклонений от планируемого результата.

Эффективность осуществления формирования коммуникативной компетентности студентов при обучении двум иностранным языкам в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе обеспечивает совокупность педагогических условий:

- насыщенность содержания языкового материала мультикультурной информацией на основе осуществления идеи диалога культур, способствующее осознанию студентами не только этнической идентичности, но и позволяющее им получить знания о языке другой культуры, развивать их отношения со всей мировой культуре;

- интеграция гуманитарных технологий (необходимая информация об истории и культуре народов соизучаемых стран, их обычаях и традициях; развитие культуры межличностного взаимодействия), позволяющие формирования положительных мотивов, эмоциональных реакций (эмпатия, толерантность, доброжелательность во взаимоотношениях), способности принимать Другого (осознание мультикультурности социума);

В ходе развития коммуникативной компетентности будущих учителей при обучении двум иностранным языкам в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе мы имеем дело с пяти языками и с пяти культурами (таджикский, русский, узбекский, немецкий, английский). В каждой из них проявляются специфические особенности национального характера, которые выявляются в особом восприятии мира, вербальном и невербальном поведении. Анализ отличительных черт

репрезентантов пяти соизучаемых нами лингвосоциокультурных этнических групп, дает основание делать нам вывод о том, что при формировании коммуникативной компетентности необходим учёт этнопсихологических особенностей студентов, а также учёт их довузовского социокультурного опыта.

Разработанная нами модель формирования коммуникативной компетентности студентов при обучении двум иностранным языкам в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе предусматривает применять в учебный процесс *наглядные средства* (фотографии, таблицы, схемы, модели), *технические средства обучения* (компьютер, интерактивная доска, мультимедийный проектор), *печатные материалы СМИ*, научную и справочную литературу; информационные ресурсы сети Интернет, электронные презентации и т.д. Результат модели проявляется в положительной динамике роста уровня при формировании коммуникативной компетентности студентов в процессе обучения двум иностранным языкам. Все компоненты модели между собой взаимосвязаны, они выступают как единое целое. В ходе экспериментальной работы нами осуществлена ее разносторонняя проверка.

Проведенное исследование позволило определить социокультурные параметры *группового взаимодействия*, формирующие следующие умения: проявление толерантности, симпатии, критичности; соотношение своего и чужого мнения; предупредить скованность, страх и неуверенность перед общением; отказаться от предубежденности и клишированных представлений; проявить гибкость (интеллектуальную); преодолеть индивидуальный догматизм/эгоцентризм.

Апробацию разработанной нами модели мы провели в процессе экспериментального исследования, проходившая в ХГУ, ТГПУ, ТГИЯ, КТГУ, в Душанбинских, Худжандских и Кургантюбинских школах и лицеях в учебных группах немецкого и английского языков. В экспериментальном исследовании участвовало более 1500 будущих учителей. Эксперимент проходил в три этапа: констатирующий, формирующий, обобщающий.

На констатирующем этапе задачи экспериментального исследования заключались в создании экспериментальной и контрольной группы по проблемам исследования, в определении исходных уровней при формировании коммуникативной компетентности студентов в процессе обучения двум иностранным языкам. По результатам диагностики отмечены приблизительно одинаковые первоначальные уровни при формировании коммуникативной компетентности студентов в процессе обучения двум иностранным языкам у ЭГ и КГ.

В формирующем этапе экспериментального исследования рассматривается апробация разработанной модели и внедрения представленных педагогических условий при формировании коммуникативной компетентности студентов с двумя иностранными языками в учебной, внеклассной работы и в период педагогической практики. Осуществление *первого педагогического условия* проводилось интенсивной работой при формировании коммуникативной компетентности студентов с двумя иностранными языками с организацией их практической деятельности, в реализации *методом погружения*, состоящего из чтения и воспроизведения *аутентичных текстов*, выполнения упражнений, решения задач путем проведения беседы с носителями языка и межличностного взаимодействия обучающихся, позволяющая развитию мультикультурных умений, получению опыта в проведении позитивного межличностного взаимодействия обучающихся, умения принять групповые решения и ненасильственно урегулировать конфликты.

Второе условие заключалось в *применении интерактивных методов* и форм работы. Большое значение было придано преимущественно групповым и парным формам работы, которые благодаря интенсивному внутригрупповому межличностному взаимодействию и взаимовлиянию имели выраженную практическую направленность.

В качестве третьего условия в ЭГ проводились *внеаудиторные мероприятия* социокультурной направленности: вечера дружбы с участием иностранных студентов; встречи со студентами, пребывавшими в летние месяцы в зарубежных странах; театр-фестивали; «круглые столы», участие в студенческих научно-практических конференциях с докладами на лингвокультурную тематику; волонтерская деятельность; просмотр художественных фильмов на английском и немецком языках; языковые олимпиады и др.

В качестве четвертого условия осуществлялась *координация действий педагогического коллектива* в проведении поликультурного воспитания будущих учителей с двумя ИЯ. В процессе экспериментальной работы «были выявлены типичные затруднения, которые испытывают преподаватели в поликультурном обучении и воспитании студентов: в планировании и в разработке программы данного аспекта обучения и воспитания; в развитии положительной мотивации к формированию коммуникативной компетентности студентов с двумя иностранными языками; реализации междисциплинарной интеграции, координации усилий преподавателей, кураторов групп в поликультурном обучении и воспитании студентов; в выборе оптимальных форм, методов и средств формирования коммуникативной компетентности студентов при обучении двум иностранным языкам, индивидуальном и дифференцированном подходах к студентам» (Сайфуллаев).

В качестве пятого условия проводились *контроль и коррекция* данного процесса на основе диагностики уровней при формировании коммуникативной компетентности студентов в процессе обучения двум иностранным языкам. В течении диагностической работы выявлены изменения, которые отмечались в динамике роста при формировании коммуникативной компетентности студентов с двумя иностранными языками в ЭГ и КГ. При этом одновременно была проведена оценка правильности принятых решений по

эффективности поликультурного воспитания будущих учителей при обучении ИЯ. Полученная информация по результатам диагностики, способствовала учителю планировать дальше свою работу для формирования коммуникативной компетентности студентов в процессе обучения двум иностранным языкам, вести контроль, как происходит этот процесс. Затем с минимальными ошибками быстро скорректировать свою работу, провести оценку результатов педагогической деятельности, выявить насколько точно и полно удалось осуществить поставленные задачи, определить, что не получилось и выяснить их причину.

Опытно-экспериментальная апробация условий формирования коммуникативной компетентности студентов при обучении двум иностранным языкам в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе подтвердила основные идеи гипотезы, доказав свою практическую осуществимость и действенность.

Научный поиск исследования проведен в следующих направлениях:

- формирование коммуникативной компетентности в процессе двумя иностранными языками в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе;
- определение педагогических условий совершенствования коммуникативной компетентности студентов в процессе двумя иностранными языками в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе;
- разработка системных диагностик развития коммуникативной компетентности студентов в квазипрофессиональной деятельности при проведении спецкурса «Проектирование урока немецкого языка в средней общеобразовательной школе»;
- изучение содержания профессионально-педагогической деятельности студентов при обучении двумя иностранными языками по развитию коммуникативной компетентности учащихся общеобразовательной школы во время педагогической практики;
- рассмотрение связи коммуникативной компетентности с другими компонентами профессиональной компетентности в процессе аудиторной и внеаудиторной работы и в период проведения школьной педагогической практики.

В результате проведенного диссертационного исследования по проблеме «Теория и практика формирования коммуникативной компетентности студентов при обучении двумя иностранными языками в условиях поликультурной образовательной среды» были сделаны *следующие выводы*:

1. В проведенном исследовании проанализирована актуальная на сегодняшний день педагогическая проблема поиска путей формирования коммуникативной компетентности студентов. Основными предпосылками постановки и решения обозначенной проблемы являются: потребность общества в личности с высоким уровнем коммуникативной компетентности, с одной стороны, и отсутствие направленности образовательного процесса на формирование коммуникативной компетентности студентов, недостаточная обоснованность параметров коммуникативной компетентности, частичная разработанность вопроса в педагогической науке, с другой.

2. Основой коммуникативной компетентности студентов выступает деловое общение, являющееся подсистемой общения вообще и проявляющееся в деятельности субъектов образовательного процесса. Функциональный потенциал делового общения представлен совокупностью информационной, перцептивной и интерактивной составляющих.

3. Повышение эффективности формирования коммуникативной компетентности студентов в образовательном процессе обеспечивается соблюдением комплекса условий:

- деятельность участников образовательного процесса представляют собой деловое общение, характеризующееся продуктивным диалогическим взаимодействием;
- формирование коммуникативной компетентности определяется как процесс воздействия на интеллектуальную, поведенческую и мотивационно-ценностную сферы личности студентов;
- цели, содержание, формы и методы организации процесса обучения деловому общению направлены на поэтапное формирование коммуникативной компетентности студентов.

4. Исследование подтвердило результативность разработанной модели формирования коммуникативной компетентности студентов, которая включает цель, принципы, содержание, формы, методы, основные этапы и ее результат.

5. Актуальность развития коммуникативной компетентности студентов при обучении двумя иностранными языками в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе определяется тем, что тенденции дидактики высшей школы для полноценного развития личности обучающихся и их подготовки для конкурентоспособной работы в ситуациях международной мобильности и интеграции очевидны.

6. Определение структуры и содержания понятий «компетенция/компетентность» в сфере профессионально ориентированной подготовки студентов при обучении двумя иностранными языками высшей школы способствовало разработать структурно-содержательную модель формирования коммуникативной компетентности в совокупности следующих составляющих ее компонентов: когнитивный, психологический и инструментальный компоненты, обращая при этом к трем сферам личности и деятельности будущего учителя с двумя иностранными языками: лингвистической, социокультурной и коммуникативной.

7. Развитие коммуникативной компетентности студентов в процессе обучения двумя иностранными языками происходит наиболее эффективно в условиях поликультурной образовательной среды в

педагогическом вузе на I, II, III и IV курсе (бакалавра), обусловленное следующими выявленными и экспериментально обоснованными условиями:

- Личностно-ориентированный, коммуникативно-направленный, профессионально деятельностный и компетентностный подходы к профессионально ориентированной подготовки будущих учителей в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе;
- Организация процесса обучения на основе внедрения кредитной системы (зачетных единиц);
- Диагностика и мониторинг уровней сформированности компетентности студентов, динамика роста их профессиональных интересов на различных уровнях образования;
- Междисциплинарная интеграция дисциплин языкового и педагогического циклов; определение личностно-ориентированного направления обучения и развитие обучающихся при учете особенности изучения дисциплины на разных образовательных уровнях;
- Поэтапное формирование и развитие коммуникативной компетентности в совокупности составляющих ее компонентов на основе базового подуровня при формировании лингвистических и социокультурных компетенций студентов начальных курсов (I и II курсы);
- Подбор различных форм, методов и технологии проблемного обучения, которые учитывают особенности определенного уровня образования;
- Индивидуализация и дифференциация обучения.

8. Выявлены критерии и параметры оценки коммуникативной компетентности студентов при обучении двум иностранным языкам, которые включают уровни сформированности ключевых компетенций, а также составляющих профессионально значимых мотивационных, волевых, эмоциональных и когнитивных качеств языковой личности: толерантности, эмпатии, уважения к национальной культуре и традиции народа.

9. Определены критерия и параметр оценки и динамики роста при формировании коммуникативной компетентности студентов с двумя иностранными языками в качестве показателя качества подготовки студентов в условиях международной мобильности, соответственно отечественному и международному требованию при учете количественного и качественного показателя в интегральном рейтинге дисциплины в системе зачетных единиц ECTS.

10. Разработанный интегративный специальный курс «Проектирование урока немецкого языка в средней общеобразовательной школе» для подготовки студентов по направлению педагогической практики способствовал внедрению в учебный процесс выявленные критерии и параметры оценки уровней при формировании профессиональной коммуникативной компетентности студентов с двумя иностранными языками в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе соответственно отечественным и международным стандартам качества образования.

11. Разработанные и внедренные в учебный процесс «Практическая грамматика немецкого языка», «Практическая фонетика немецкого языка», «Лексикология немецкого языка», «Практика устной и письменной речи по английскому (немецкому) языку» в структуре УМК с применением материалов аутентичного характера межкультурного содержания способствует для моделирования учебной ситуации, которые ближе к реальной межкультурной среды, придавая при этом особое значение таким формам и особенностям реализации профессионального общения: диалогичности, полилогичности и поликультурности.

12. В качестве основного критерия при классификации двуязычия и многоязычия в каждом аспекте выступает «правильность/неправильность, понятность/непонятность, коммуникативность/некоммуникативность созданных речевых произведений двуязычным, триязычным (многоязычным) индивидам, который может принадлежать к любой демографической и социально-профессиональной группе населения. Нарушения системы литературного языка, которая признается эталоном речевых произведений, могут затруднять фонетические, грамматические, лексико-семантические и стилистические системы первичного, вторичного и третичного языков. Владение вторым, третьим языком — это создание новой языковой системы для - отображения объективной действительности» (Барышников).

13. Теоретическое обоснование билингвизма как междисциплинарный феномен, педагогической характеристикой которого являются билингвальное образование, билингвальное обучение и поликультурное воспитание.

14. Различный этап говорения на втором, третьем языке обуславливает различным формам двуязычия, триязычия, которые отражают разную степень овладения двумя, тремя языками. При этом иерархии степеней овладения двумя, тремя языками использовались в определении теоретической основы триязычия при контакте таджикского языка с западноевропейскими языками в условиях естественного таджикско-русского (таджикско-немецкого, таджикско-английского) двуязычия. Степени говорения двумя, тремя языками «выражается в формах суперферентного, полиферентного, деферентного, мета-ферентного, мезоферентного, трансферентного, эндоферентного, адаптивного двуязычия, триязычия» (Усманова).

15. Определено, что «поликультурность студента» — интегративное личностное качество, которое проявляется в культурной самоидентификации, позитивной установки субъекта на сотрудничество с представителями различных культур (национальностей, рас, верований, социальных групп), включает общую культуру (эмоциональную, интеллектуальную, поведенческую) и выступает в межкультурном

взаимодействии, проявляя уважения к другой культуре, осознания и преодоления негативных культурных стереотипов, признания альтернативных мнений, способствует реализации потенциала социокультурной практики в поэтапном продвижении будущего учителя от учебной работы к профессиональной деятельности.

В *познавательном* плане основой обучения при компетентностном подходе выступает диалог культур для сопоставления фактов из области художественного творчества и образа жизни носителей языка. В плане *воспитательного аспекта* в рамках компетентностного подхода устанавливается общий нравственный ориентир в жизни двух народов и выявляются сходство и расхождение между ними. В *развивающем* аспекте ставится задача формировать мотивацию обучающихся для изучения иностранного языка и культуры в диалоге с родной культурой. *Учебная цель* представляет формирование коммуникативной компетентности студентов с двумя иностранными языкам с опорой на родной язык обучаемых.

Идеи диссертационного исследования выявлены и доказаны с помощью различных *методов*, как метод наблюдения, экспериментальное исследование в констатирующих и обучающих формах, формирующий эксперимент, поисковый, метод проблемного изложения, исследовательский; лингводидактическое тестирование и анкетирование; «мозговой штурм», работа в подгруппах, игровые упражнения, разработка проекта, решение ситуационных задач, приглашение визитера; дискуссия, интервью, инсценировка, проигрывание ситуаций и др. *Методы воспитания*: методы формирования - сознания личности; методы организации деятельности и формирования опыта общественного поведения; методы стимулирования поведения и деятельности и др.

16. Педагогическая технология в обучении ИЯ с целью формировании у будущих учителей черт вторичной языковой личности выступает как личностно-ориентированная, прогрессивная технология обучения и является альтернативой традиционной системе в качестве одного из эффективных условий формирования коммуникативной компетентности студентов с двумя иностранными языками и соотносится с основными задачами поликультурного образования направленными на то, чтобы:

- организовать процесс обучения ИЯ в сфере профессионально ориентированной коммуникации на международном уровне;
- особое внимание уделять использованию рефлексивного подхода к изучению ИЯ в ходе профессионального становления вторичной языковой личности;
- большое значение придавать самостоятельной деятельности будущих учителей, повышению их мотивации, их готовности к самообразованию в течение всей жизни;
- создать условие, позволяющее эффективному межличностному взаимодействию обучающихся и учителей в сфере общения международного характера;
- в применении компетентностного подхода большое внимание уделять ключевым компетенциям, которыми должны обладать будущие учителя в условиях мировой тенденции к интеграции и глобализации образования.

17. Реализация модели формирования коммуникативной компетентности обуславливается тремя группами факторов: первый фактор — *деятельность студентов* (осуществляющая в аудиторной, внеаудиторной работе и во время педагогической практики); второй фактор - *деятельность преподавателей* (осуществление преподавания, педагогического руководства деятельностью студентов); третий фактор — *деятельность коллектива школьников*, которая как воспитывающая микросреда, благоприятно формирует межкультурную личность. Модель формирования коммуникативной компетентности студентов в процессе обучения двум иностранным языкам, которая носит в нашем исследовании комплексный характер, представляется в виде социокультурной и коммуникативной компетенций.

18. Развитие коммуникативной компетентности студентов в обучении двум иностранным языкам как составляющей языковой профессиональной подготовки предъясняется как необходимое условие становления вторичной языковой личности, способной для осуществления межкультурного взаимодействия с иностранными специалистами в поликультурном пространстве. В связи с этим особенности формирования вторичной языковой личности как совокупности способностей специалиста для общения на иностранном языке и успешного межкультурного взаимодействия требует дальнейшего исследования.

19. В исследовательской работе представлены результаты ряда международных проектов, направленных на реализацию поликультурных образовательных программ с билингвально-дидактическим компонентом. Так, создание билингвальной образовательной программы по педагогико-методическому аспекту происходило в рамках международного проекта «Реформирование педагогического образования в Таджикском государственном педагогическом университете им.С.Айни» и конструирование куррикулума по методике преподавания иностранных языков для факультета романно-германских языков ТГПУ им.С.Ани, факультета иностранных языков ХГУ им.Б.Гафурова и факультета иностранных языков Университета Кабул, осуществлявшегося силами ученых университетов городов Душанбе, Худжанда (Таджикистан), Кабул (Афганистан) и Университета Дуисбург-Эссен (Германия) в 2011-2015 годы.

Подводя итоги исследования «Теория и практика формирования коммуникативной компетентности студентов при обучении двум иностранным языкам в условиях поликультурной образовательной среды», диссертантом предлагаются следующие **рекомендации**:

1. При чтении лекции следует обратить внимание на то, чтобы теоретические проблемы смогли осуществиться в жизнь, они должны иметь ситуативный характер и способствовать формированию жизненных умений и навыков у учащихся.

2. Лекционные и практические занятия, школьная педагогическая практика должны быть направлены на формирования коммуникативной компетентности студентов при обучении двум иностранным языкам, позволяющих развитие педагогического мастерства, познавательной активности и самостоятельности, высоких моральных качеств.

3. На занятиях следует дать преимущества активным методам обучения (технологиям развития критического мышления, методам проектов, дискуссиям, интерактивному обучению, просмотру и обсуждения видеofilмов и т.д.), чтобы у студентов развивалась мотивация участия и их иноязычное общение носило коммуникативное и межличностное направление. При отборе содержания обучения по педагогике, психологии, философии и методике преподавания иностранных языков материалы национально-культурного и лингвистического характера могут сыграть существенную роль.

4. Исходя из образовательной и культурной особенности таджикского народа на занятиях по предметам «Практика устной и письменной речи по немецкому (английскому) языку», «Практическая фонетика немецкого (английского) языка» и др. больше использовать метод «погружения» и обратить внимание на заучивание стихотворений и незнакомых слов на иностранном языке для развития памяти, мышления и речевой компетенции обучающихся.

5. В целях получения культурно-педагогического опыта студентов добиться ими активного освоения культурных ценностей родной и иностранной страны. Воспитать у студентов в поликультурной образовательной среде толерантное отношение в межкультурном взаимодействии, терпимости к культурным различиям. Чаше организовать встречи таджикских студентов с иностранными студентами, магистрантами, докторантами и исследователями-этнологами, находящейся в РТ для изучения (или исследования) таджикского языка и культуры.

6. В целях формирования межкультурной компетенции студентов преподавателями по страноведению и практике устной и письменной речи по иностранным языкам практиковать приглашение носителей языка. Усилить работу кафедр иностранных языков педагогических университетов для активного участия таджикских студентов в приобретении стипендии и получении место, чтобы продолжить учебу в зарубежных вузах Европы и Америки.

7. Обратить больше внимание введению внеаудиторной работы будущих учителей в качестве условия формирования их коммуникативной деятельности (участие на конкурсах, фестивалях, недели иностранного языка, олимпиадах и др.). Придать существенное значение развитию индивидуальным формам участия студентов в межкультурном общении и решению профессиональных задач (работа в качестве волонтера в международных организациях, участие на международных проектах, пребывание в качестве стажера в Федеративной Республики Германии, Австрийской Республики, Соединенные штаты Америки и т.д.).

8. Во время школьной педагогической практики организовать встречи носителей языка со школьниками как творческое общение, как диалог культур, не подавляя их инициативу и изобретательность, создавая условие для реализации их самовыражения и самореализации.

9. В целях подготовки будущих учителей с двумя иностранными языками к ведению исследовательской деятельности, следует больше обратить внимание и научить их собирать фактологический материал во время аудиторных занятий, внеаудиторных деятельности и в период педагогической практики (особенно вести наблюдения, интервьюирования, социологический опрос, анкет, тестирования и др.) для написания курсовых и выпускных (дипломных) работ.

Таким образом, в процессе исследования уточнены структура, содержание и механизмы формирование коммуникативной компетентности студентов при обучении двум иностранным языкам в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе (Азимов, Щукин). Установлено, что коммуникативная компетентность будущего учителя с двумя иностранными языками интегративным образованием личности, имеющая сложную структуру, отражающая взаимодействие и взаимопроникновение лингвистической, социокультурной и интерсоциальной компетенций, степень сформированности которых способствует студентам с двумя иностранными языками эффективно осуществлять интеркультурную (межличностную, межъязыковую и межкультурную) коммуникацию.

Основное содержание и результаты диссертационного исследования отражены в следующих публикациях:

Научные статьи в периодических изданиях, рекомендованных ВАК при Президенте Республики Таджикистан и ВАК Министерства образования и науки Российской Федерации

1. Сайфуллоева З.Х. (в соавторстве). Инновационные процессы и интернационализация вузов в Республике Таджикистан // Вестник педагогического университета / Серия педагогика и методика. – Душанбе, 2012. -№ 5 (48).-С.89-92.

2. Сайфуллоева З.Х. (в соавторстве). Конкурсы и фестивали – как условие развития межкультурной компетенции студентов // Вестник педагогического университета / Серия педагогика и методика. – Душанбе, 2013. -№ 2 (51).-С.11-14.

3. Сайфуллоева З.Х. Роль интерактивных методов обучения в формировании межкультурной компетенции студентов (на тадж.яз) // Вестник педагогического университета / Серия педагогических и филологических наук. – Душанбе, 2013. – № 6 (55). –С. 207 - 213.

4. Сайфуллоева З.Х. Формирование поликультурной компетенции студентов в условиях билингвизма // Вестник педагогического университета / Серия педагогика и методика преподавания. – Душанбе, 2014. -№ 1 (56-2). -С.193-198.

5. Сайфуллоева З.Х. (в соавторстве). Формирования межкультурного взаимодействия студентов в полилингвальных и поликультурных условиях // Вестник педагогического университета. Серия педагогика и методика преподавания. – Душанбе, 2014. - №6 (61). -С. 241-245.

6. Сайфуллоева З.Х. (в соавторстве). Этнокультурные стереотипы в обучении немецкому языку// Вестник педагогического университета / Серия педагогика и методика преподавания. – Душанбе, 2015. -№ 1 (62-2). -С.294-297.

7. Сайфуллоева З.Х. Применение кейс-технологии в развитии автономной деятельности студентов// Вестник педагогического университета / Серия педагогические науки. – Душанбе, 2015. -№ 6 (67). –С.83-88.

8. Сайфуллоева З.Х. (в соавторстве). Педагогическая технология в обучении иностранным языкам с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности // Вестник педагогического университета / Серия педагогика и методика преподавания. – Душанбе, 2015. -№ 6-2 (67). –С.46-52.

9. Сайфуллоева З.Х. Технология формирования межкультурной коммуникативной компетентности как способность обучающего к взаимодействию с обучаемыми для развития полилингвальной языковой личности// Вестник педагогического университета / Серия педагогика и методика преподавания. – Душанбе, 2015. -№ 6-2 (67). –С.52-56.

10. Сайфуллоева З.Х. (в соавторстве). Методика формирования речевого взаимодействия будущих учителей в этнокультурных условиях педагогического вуза // Вестник Таджикского национального университета (научный журнал) / Педагогика. – Душанбе: Сино, 2016. № 3-7 (214)

11. Сайфуллоева З.Х. Компетентностный подход в этнокультурных условиях как основа современного качественного образования // Вестник Таджикского национального университета (научный журнал)// 2016, № 3-8 (216)

12. Сайфуллоева З.Х. Методика формирования речевой компетенции студентов с учетом профессиональной направленности в поликультурных условиях // Вестник педагогического университета / Серия педагогические науки. – Душанбе, 2017. -№ 1-2 (68-69). –С.38-43.

13. Сайфуллоева З.Х. (в соавторстве). Межличностное взаимодействие студентов в формировании толерантного речевого поведения // Вестник педагогического университета / Серия педагогические науки. – Душанбе, 2017. -№ 1-2 (68-69). –С.43-48.

14. Сайфуллоева З.Х. (в соавторстве). Технология формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов в условиях модернизации высшей школы // Вестник педагогического университета / Серия педагогические науки. – Душанбе, 2017. -№ 3 (70).

15. Сайфуллоева З.Х. (в соавторстве). Формирование коммуникативной компетентности будущих учителей с двумя иностранными языками в условиях модернизации высшего профессионального образования // Вестник Таджикского национального университета (научный журнал) / Педагогика. – Душанбе: Сино, 2017. -№ 3-1 html

16. Сайфуллоева З.Х. (в соавторстве). Межличностное взаимодействие студентов при обучении двум иностранным языкам для развития толерантного речевого поведения // Вестник Таджикского национального университета (научный журнал) / Педагогика. – Душанбе: Сино, 2017. -№ 3-2 html

17. Сайфуллоев З.Х. (в соавторстве). Методика развития творческой активности студентов с двумя иностранными языками в этнокультурных условиях // Вестник Таджикского национального университета (научный журнал) / Педагогика. – Душанбе: Сино, 2017. -№ 3-3 html

Монографии

18. Сайфуллаева З.Х. Технология формирования коммуникативной компетентности студентов в процессе обучения двум иностранным языкам: Монография. – Душанбе: Ирфон, 2016. -224с.

Учебно-методические издания

19. Сайфуллоева З.Х. Методические рекомендации преподавателям вузов для применения интерактивных методов в обучении немецкому языку. – Душанбе: ТГПУ, 2013. -20 с.(на тадж.яз.). (1,22 п.л.)

20. Сайфуллоева З.Х. Методические рекомендации преподавателям вузов для сопоставления грамматических явлений немецкого языка с таджикским языком. – Душанбе: ТГПУ, 2014. - 18 с. (на тадж.яз.). (1,20 п.л.)

21. Сайфуллоева З.Х. Методические рекомендации преподавателям вузов для применения современной технологии в обучении немецкому языку. – Душанбе: ТГПУ, 2015. - 20 с. (на тадж.яз.). (1,22 п.л.)

Другие публикации по теме диссертационного исследования

22. Сайфуллоева З.Х. Формирование навыков толерантности и укрепление мира в многонациональной группе / Материалы международной научно-практической конференции Таджикского Национального Университета. – Душанбе: ТНУ, 2010. -0,44п.л.

23. Сайфуллоева З.Х. Обучение немецкой общественно-политической лексике в таджикской аудитории./ Сб.: Актуальные проблемы методики обучения иностранным языкам на современном этапе. Материалы республиканской научно-практической конференции, посвященной 79-летию образования факультета иностранных языков, 80-летию Таджикского Госпедуниверситета им.С.Айни и «Году образования и технической культуры», - Душанбе: ТГПУ, 2010 -0,52п.л.

24. Сайфуллоева З.Х. Личностно-ориентированный подход к формированию профессиональной компетенции будущих учителей иностранных языков в условиях многоязычия./ Сб.: «Качество образования: проблемы и пути их решений». Материалы республиканской научно-практической конференции, посвященной «Году образования и технических знаний» и 80-летию образования таджикского Госпедуниверситета им. С.Айни (22-23 ноября). – Душанбе: ТГПУ, 2010.-0,52 п.л.

25. Сайфуллоева З.Х. Инновационные технологии деятельностного подхода к формированию профессиональной компетенции студентов /Сб.: «Проблемы сопоставительного изучения и преподавания иностранных языков» / Материалы межвузовской конференции. -Душанбе, 2011. -0,5 п.л

26. Сайфуллоева З.Х. Формирование профессиональной компетенции будущих учителей иностранных языков в контексте межкультурной коммуникации /Сб.: «Образовательные аспекты межкультурного диалога в СНГ». Министерство образования Республики Таджикистан.- Душанбе, 2011 -0,5 п.л

26. Сайфуллоева З.Х. Оценка знанию студента с точки зрения профессора Шокира Мухтора. /Сб. «Память о профессоре Шокира Мухтора» . – Душанбе, 2012. -0,5 п.л.(на тадж.яз)

27. Сайфуллоева З.Х. Формирование социокультурной компетенции студентов на основе газетных материалов /Сб. «Инновационные методы и пути модернизации учебного процесса при обучении иностранным языкам на современном этапе». (Материалы круглого стола РТСУ, 27 апреля 2012 г.). -Душанбе, 2012. - 0,5 п.л

28. Сайфуллоева З.Х. (в соавторстве). Инновационная технология и коммуникативная деятельность студентов // Вестник института языков / Серия информационные технологии. -Душанбе, 2012, № 4 (8). С.91-95. - 0,5 п.л.

29. Сайфуллоева З.Х. Культура межэтнического взаимодействия будущих учителей в условиях многоязычной аудитории. /Сб. «Актуальные проблемы изучения и преподавания иностранных языков» / Материалы межвузовской конференции РТСУ, 24 февраля 2012 г. – Душанбе: РТСУ, 2012. -0,5 п.л.

30. Сайфуллоева З.Х. Роль аутентичных текстов в формировании социокультурных компетенции будущих учителей иностранных языков. /Сб. «Актуальные проблемы изучения и преподавания иностранных языков» / Материалы межвузовской конференции РТСУ, 24 февраля 2012 г. – Душанбе: РТСУ, 2012. - 0,5 п.л

31. Сайфуллоева З.Х. Культура межэтнического взаимодействия будущих учителей в условиях многоязычной аудитории. /Сб. «Актуальные проблемы изучения и преподавания иностранных языков» / Материалы межвузовской конференции РТСУ, 24 февраля 2012 г. – Душанбе: РТСУ, 2012.- 0,5 п.л.

32. Сайфуллоева З.Х. Мотивация участия в общении и стиль коммуникативной деятельности. /Сб.: Состояние и перспективы изучения и преподавания иностранных языков в современном мире / Материалы межвузовской научно-практической конференции РТСУ. – Душанбе: РТСУ, 2013. -0,5 п.л.

33. Сайфуллоев З.Х. (в соавторстве). Способы самореализации студентов в полиэтнических группах педагогических вузов. Маводи конференсия илми-амалии чумхурияви тахти унвони «Масъалаҳои мубрами назария ва амалияи тарҷума ва забоншиносии». (Факултаи забони англисии ДДОТ ба номи С.Айни). –Душанбе, 2014. - с.136-139.

34. Сайфуллоев З.Х. (в соавторстве). Формирование межкультурного взаимодействия студентов в полилингвальных условиях педагогического вуза // Маводи конференсия илми-амалии чумхурияви тахти унвони «Масъалаҳои мубрами назария ва амалияи тарҷума ва забоншиносии». (Факултаи забони англисии ДДОТ ба номи С.Айни). –Душанбе, 2014. – с.134-136.

35. Сайфуллоев З.Х. (в соавторстве). Накши фидеофильм дар таълими забони хоричи. Роль Конституции Республики Таджикистан в развитии сферы образования // Материалы республиканской научно-практической конференции, посвященной 20-летию Конституции Республики Таджикистан. –Душанбе: ТГПУ, 2014. –с.84-90.

36. Сайфуллоева З.Х. Проблемы сопоставления языков в контексте соизучения языка и культуры. /Материалы научно-практической конференции «Литературно-педагогические взгляды Т.Г.Шевченко в контексте современной цивилизации», посвященной 200-летию Т.Г.Шевченко. –Душанбе: ТГПУ, 2015. С.120-127.-0,5 п.л.

37. Сайфуллоева З.Х. Мотивация как фактор, влияющий на развитие личности студентов и качество образования в полилингвальных условиях. //Материалы республиканской научно-практической конференции на тему «Преподавание иностранных языков в условиях поликультурного развивающего образования: Традиции и инновации». –Душанбе: ТНУ, 2015. -С.177-183. -0,52 п.л.

38. Сайфуллаев Х.Г. Дискуссия – как особый вид общения на иностранном языке //Матералы
общеуниверситетской научно-педагогической конференции, посвященной году семьи
«Проблемы изучения английского и русского языков в неязыковых факультетах в
условиях кредитной системы». –Душанбе: ТГПУ, 2015. -С.108-120.
39. Сайфуллоева З.Х. (в соавторстве). Принцип диалога культур в формировании
социокультурной компетенции студентов полиэтнических групп // Материалы
республиканской научно-практической конференции на тему «Актуальные проблемы
межкультурной коммуникации и лингводидактики». Вып.: VIII. Актуальные вопросы
филологии. Кафедра английской филологии. –Душанбе: РТСУ, 2015. –С.316-322.
40. Сайфуллоева З.Х. Формирование коммуникативной компетентности студентов
– будущих учителей в обучении двум иностранным языкам в условиях полилингвальной
языковой личности. /Материалы республиканской научной конференции на тему
«Актуальные вопросы лингвистики и обучение иностранным языкам: опыт, стратегии и
перспективы» (Душанбе, 25-26 ноября 2015 г.). –Душанбе: ТГПУ, 2015. -С.183-187. -0,52
п.л.
41. Сайфуллоева З.Х. Социальная мобильность к формированию коммуникативной
компетенции студентов / Материалы международной научно-практической конференции
на тему проблемы филологии и методики обучения иностранным языкам в ВУЗах
посвященной 75-летию факультета иностранных языков (на английском, немецком,
французском). –Душанбе: ТГПУ, 2015.-0,4 п.л.
42. Сайфуллоева З.Х. Технология формирования межэтнической толерантности
студентов в условиях билингвизма / Материалы международной научно-практической
конференции на тему проблемы филологии и методики обучения иностранным языкам в
ВУЗах посвященной 75-летию факультета иностранных языков (на английском,
немецком, французском). –Душанбе: ТГПУ, 2015.-0,4 п.л.
43. Сайфуллоева З.Х. Формирование межэтнической толерантности студентов в
условиях поликультурности в вузах Таджикистана /Материалы международной научно-
практической конференции на тему проблемы филологии и методики обучения
иностранному языку в ВУЗах посвященной 75-летию факультета иностранных языков
(на английском, немецком, французском). –Душанбе: ТНПУ, 2015. -0,5 п.л.
44. Сайфуллоева З.Х. Технологии понимания и взаимодействия в контексте
межкультурной коммуникации // Материалы международной научно-практической
конференции на тему проблемы филологии и методики обучения иностранным языкам в
ВУЗах посвященной 75-летию факультета иностранных языков (на английском,
немецком, французском). –Душанбе: ТГПУ, 2015.-0,5 п.л.
45. Сайфуллоева З.Х. Игровые методы обучения к формированию умений
профессионально-культурологического общения // Материалы международной научно-
практической конференции на тему проблемы филологии и методики обучения
иностранному языку в ВУЗах посвященной 75-летию факультета иностранных языков
(на английском, немецком, французском). –Душанбе: ТГПУ, 2015.-0,4 п.л.
46. Сайфуллоева З.Х. Метод проектов и развитие языковой личности учащиеся (на
тадж.яз) /Материалы международной научно-практической конференции на тему
проблемы филологии и методики обучения иностранным языкам в ВУЗах посвященной
75-летию факультета иностранных языков (на английском, немецком, французском). –
Душанбе: ТГПУ, 2015-0,5 п.л.
47. Сайфуллоева З.Х. Проблемы взаимодействия обучающихся в ситуации
полилингвизма. /Материалы международной научно-практической конференции на тему
проблемы филологии и методики обучения иностранным языкам в ВУЗах, посвященной
75-летию факультета иностранных языков (на английском, немецком, французском). –
Душанбе: ТГПУ, 2015. -0,4 п.л.

48. Сайфуллоева З.Х. Перемена языка в билингвальных условиях./ Материалы международной научно-практической конференции на тему проблемы филологии и методики обучения иностранным языкам в ВУЗах, посвященной 75-летию факультета иностранных языков (на английском, немецком, французском). –Душанбе: ТГПУ, 2015.- 0,5 п.л.

49. Сайфуллоева З.Х. Игровые методы обучения к формированию коммуникативной компетентности студентов / Материалы республиканской научно-практической конференции, посвященной 100-летию Константина Симонова «Русский язык и литература в современных культурных контекстах». –Душанбе: ТГПУ, 2015. –С.8-17.

50. Сайфуллоева З.Х. Взаимовлияние трех языковых систем в формировании коммуникативной компетентности студентов в поликультурной среде педвуза / Материалы международной научно-практической конференции «Иностранные языки в условиях интернационализации образования и общества», посвященной 20-летию Российско-Таджикского (Славянского) университета. –Душанбе: РТСУ, 2016. -0,5 п.л.

51. Сайфуллоева З.Х. Методика формирования умений межкультурного общения у студентов в поликультурной среде педагогического вуза / Материалы международной научно-практической конференции «Иностранные языки в условиях интернационализации образования и общества», посвященной 20-летию Российско-Таджикского (Славянского) университета. –Душанбе: РТСУ, 2016. -0,4 п.л.

52. Сайфуллоева З.Х. Межкультурная коммуникация и вторая языковая личность / Материалы республиканской научно-практической конференции кафедра английского языка факультета языков Азии и Европы «Сопоставительно-типологические исследования и современные методы обучения иностранным языкам», посвященной 25-летию государственного суверенитета Республики Таджикистан. -Душанбе: ТНУ, 2016. –С.115-122. -0,5 п.л.

53. Сайфуллоева З.Х. (в соавторстве). Методика обучению профессионально-культурологическому общению студентов в условиях полиэтничности языкового вуза / Материалы республиканской научно-практической конференции кафедра английского языка факультета языков Азии и Европы «Сопоставительно-типологические исследования и современные методы обучения иностранным языкам», посвященной 25-летию государственного суверенитета Республики Таджикистан. -Душанбе: ТНУ, 2016. –С.168-173. -0,4 п.л.

54. Сайфуллоева З.Х. (в соавторстве). Методика формирования межэтнической толерантности у студентов в контексте диалога культур / Материалы республиканской научно-практической конференции кафедра английского языка факультета языков Азии и Европы «Сопоставительно-типологические исследования и современные методы обучения иностранным языкам», посвященной 25-летию государственного суверенитета Республики Таджикистан. -Душанбе: ТНУ, 2016. –С.174-180.-0,4 п.л.

55. Сайфуллоева З.Х. (в соавторстве). Методика формирования творческого потенциала студентов в развитии межкультурной коммуникации / Материалы республиканской научно-практической конференции кафедра английского языка факультета языков Азии и Европы «Сопоставительно-типологические исследования и современные методы обучения иностранным языкам», посвященной 25-летию государственного суверенитета Республики Таджикистан. -Душанбе: ТНУ, 2016.-С.6-14. - 0,5 п.л.

56. Сайфуллоева З.Х. (в соавторстве). Формирование коммуникативной компетентности студентов в социокультурных условиях технического вуза // Материалы республиканской научно-практической конференции кафедра английского языка факультета языков Азии и Европы «Сопоставительно-типологические исследования и современные методы обучения иностранным языкам», посвященной 25-летию

государственного суверенитета Республики Таджикистан. -Душанбе: ТНУ, 2016.-С.180-185. -0,5 п.л.

57. Сайфуллоева З.Х. Методика обучения иностранному языку в культурном контексте в полилингвальных условиях / Материалы республиканской научно-практической конференции общеуниверситетской кафедры немецкого и французского языков ТНУ «Влияние изучения языков в развитии дипломатических отношений». - Душанбе: ТНУ, 2016. –С.34-39. -0,4 п.л.

58. Сайфуллоева З.Х. (в соавторстве). Межвузовское сотрудничество как основа развития коммуникативной компетенции студентов с двумя иностранными языками / Материалы республиканской научно-практической конференции общеуниверситетской кафедры немецкого и французского языков ТНУ «Влияние изучения языков в развитии дипломатических отношений». -Душанбе: ТНУ, 2016.-С.6-12. -0,4 п.л.

59. Сайфуллоева З.Х. (в соавторстве). Принцип культурной рефлексии в формировании коммуникативной компетенции студентов полиэтнических групп / Материалы республиканской научно-практической конференции профессорско-преподавательского состава ТГПУ им.С.Айни, посвященной 25-летию государственного суверенитета Республики Таджикистан. -Душанбе: ТГПУ, 2016.-С.63-69. -0,4 п.л.

60. Сайфуллоева З.Х. (в соавторстве). Мотивация участия в общении и стиль коммуникативной деятельности // Материалы международной научно-практической конференции, посвященной 20-летию Российско-Таджикского (славянского) университета на тему «Иностранные языки в условиях интернационализации образования и общества». Сборник докладов. – Душанбе: РТСУ, 2016. –С.259-264.

61. Сайфуллоева З.Х. (в соавторстве). Взаимовлияние трех языковых систем при формировании коммуникативной компетентности студентов в поликультурной среде педвуза // Материалы международной научно-практической конференции, посвященной 20-летию Российско-Таджикского (славянского) университета на тему «Иностранные языки в условиях интернационализации образования и общества». Сборник докладов. – Душанбе: РТСУ, 2016. –С.264-271.

62. Сайфуллоева З.Х. (в соавторстве). Методика формирования межкультурных умений студентов в процессе обучения английскому языку // Материалы международной научно-практической конференции, посвященной 20-летию Российско-Таджикского (славянского) университета на тему «Иностранные языки в условиях интернационализации образования и общества». Сборник докладов. – Душанбе: РТСУ, 2016. –С.271-277.

63. Сайфуллоева З.Х. Методика формирования коммуникативной компетентности студентов в условиях технологизации обучения // Материалы международной научно-практической конференции, посвященной 75-летию образования факультета романо-германских языков 22-23 декабря 2015 года на тему «Проблемы современной филологии и методики обучения иностранным языкам в вузе». Сборник докладов. Том 2. – Душанбе: ДДОТ, 2016. –С.125-131.

64. Сайфуллоева З.Х. Рефлексия в формировании межличностного взаимодействия студентов в условиях многязычности// Материалы международной научно-практической конференции, посвященной 75-летию образования факультета романно-германских языков 22-23 декабря 2015 года на тему «Проблемы современной филологии и методики обучения иностранным языкам в вузе». Сборник докладов. Том 2. – Душанбе: ДДОТ, 2016. –С.186-193.

65. Сайфуллоева З.Х. (в соавторстве). Межличностное взаимодействие студентов в условиях поликультурного образования // Материалы международной научно-практической конференции, посвященной 70-летию академика Маджидова Х.М. - 29 декабря 2016 года на тему «Актуальные проблемы развития образования и науки в современных условиях». Сборник докладов. – Душанбе: Душанбе-Принт, 2016. –С.105-107.

66. Сайфуллоева З.Х. (в соавторстве). Ролевая игра по формированию у студентов вторичной языковой личности // Материалы международной научно-практической конференции на тему «Актуальные проблемы лингвистики, переводоведения, литературоведения и методики обучения иностранным языкам в высшей школе», посвященной 20-й годовщине «Дня национального единства Республики Таджикистан» - Душанбе, 2017.

АННОТАТСИЯ

ба диссертатсияи Сайфуллоева Зарина Хайруллоевна дар мавзӯи «Назария ва амалияи ташаккули салоҳиятмандии коммуникативии донишҷӯён дар шароитҳои муҳити таҳсилоти бисёрфарҳангӣ (дар таълими ду забони хоричӣ)» барои дарёфти дараҷаи илмии доктори илмҳои педагогӣ аз ихтисоси 13.00.02 – Назария ва методикаи таълим ва тарбия (забонҳои хоричӣ) (илмҳои педагогӣ).

Калидвожаҳо: салоҳият, салоҳияти нутқӣ, салоҳиятмандии коммуникативӣ, салоҳиятмандии коммуникативии байнифарҳангӣ, муносибати салоҳиятмандона, муносибати системӣ-фаъолиятнокӣ, азнавсозии таҳсилоти олиии касбӣ, технологияи педагогӣ, шахсияти забонӣ, фаъолияти байнишахсӣ, муоширати байнифарҳангӣ, амсила, муҳити таҳсилоти байнифарҳангӣ, таҳаммулпазирӣ, рафтори нутқии ботаҳаммул, вачҳ, фаъолиятмандии эҷодӣ, барномаи таълимӣ, рафанди таълими ду забони хоричӣ, таълими ҳамфаъол, фаъолияти беруназ аудиторӣ, таҷрибаомӯзии педагогӣ.

Объекти тадқиқот: раванди бо таълими ҳамкориҳои байнишахсӣ фаро гирифтани омӯзгори ояндаи ду забони хоричӣ дар шароитҳои муҳити таълимии бисёрфарҳангӣ дар муассисаи таҳсилоти олиии омӯзгорӣ.

Ҳадафи тадқиқот: аз лиҳози назариявӣ асоснок кардан ва аз лиҳози амлиявӣ коркард намудани масъалаи ташаккулдиҳии салоҳиятмандии донишҷӯён зимни омӯзиши ду забони хоричӣ дар шароитҳои бисёрфарҳангӣ ва азнавсозии таҳсилоти олиии касбӣ.

Методҳои тадқиқот: омӯзиш ва таҳлилу таркиби сарчашмаҳои илмӣ, мушоҳидаҳои педагогӣ, муқоиса, шабоҳият, тасвир, шарҳ, исботи илмӣ, хулосабарорӣ, амсиласозии педагогӣ, маҷмӯи усулҳои таҷрибавие, ки суҳбат, санҷишҳои тестӣ, саволномавӣ, назарпурсиҳои коршиносӣ, озмоиши шабоҳатноки психологӣ-лингвистиро дар бар мегирад, ҳамчунин таълими озмоишӣ дар шаклҳои муқарраркунанда ва ташаккулдиҳанда ва санҷишӣ, тарҳрезӣ, таҳлил ва ҷамъбаст намудани натиҷаҳои фаъолияти амалӣ, коркарди математикии натиҷаҳо.

Натиҷаҳои тадқиқот ва нағзониҳо: бори аввал дар илми педагогика ва таърихи маорифи Тоҷикистон концепсияи ташаккули салоҳиятмандии коммуникативии донишҷӯён дар шароитҳои муҳити таълимии бисёрфарҳангӣ зимни таълими ду забони хоричӣ дар муассисаи таҳсилоти олиии омӯзгорӣ мавриди тадқиқот қарор гирифтааст; махсусиятҳои мазмун, моҳият ва сохтори салоҳияти коммуникативӣ ҳамчун ҷузъи таркибии салоҳияти умумии касбии мутахассис муайян карда шудаанд; қоидаҳои концептуалии муносибати салоҳиятмандона ва методикаи рушди фаъолияти эҷодкоронаи донишҷӯён ҳамчун асоси таҳсилоти босифати муосир ва технологияи педагогӣ дар таълими забонҳои хоричӣ бо мақсади дар донишҷӯён ташаккул додани нишонаҳои шахсияти дузабонӣ коркард шудаанд; низоми муаллифӣ технологияи ташаккули салоҳиятмандии коммуникативии байнифарҳангӣ ҳамчун лаёқати таълимдиҳанда ба ҳамкорӣ бо таълимгирандагон барои рушди шахсияти забонии полилингвалӣ аз нигоҳи назариявӣ асоснок карда шудааст; амсилаи ташаккули салоҳиятмандии коммуникативии донишҷӯёни фарогирандаи ду забони хоричӣ ҳамчун сифати ҳамгирии шахсият ва амсилаи ҳамкориҳои байнишахсӣ дар ташаккули рафтори нутқии таҳаммулпазирона дар шароитҳои этникӣ-фарҳангӣ коркард шудаанд; заминаҳои ташаккули салоҳиятмандии коммуникативии донишҷӯён - омӯзгорони оянда дар омӯзиши ду

забони хориҷӣ дар шароитҳои муҳити бисёрфарҳангӣ ва усулҳои ташаккулёбии салоҳиятмандии нутқии муаллими ояндаи ду забони хориҷӣ бо бахисобгирии тамоюли касбӣ дар шароитҳои бисёрфарҳангӣ муайян карда шудаанд; мазмуну мундариҷаи курси махсуси амалигардондаи муаллиф ҳамчун шартҳои ташаккулдиҳии мақсадноки фаъолияти интерактивӣ дар шароитҳои билингвалӣ ва рушди фарҳанги коммуникативии омӯзгорони ояндаи ду забони хориҷӣ дар қорҳои беруназарсӣ ҳамчун воситаи рушди забони билингвалии хонандагон ва таҳлили вазъи барномаҳову китобҳои дарсӣ оид ба забонҳои хориҷӣ барои муассисаҳои таҳсилоти олии аз ҷиҳати илмӣ асоснок карда шудаанд.

Дарҷаи истифода: натиҷаҳои тадқиқот дар раванди таълими факултетҳои забонҳои романию германӣ ва забони англисии ДДОТ, забонҳои хориҷии ДДЗТ, ДДХ, ДДҚ ва муассисаҳои таҳсилоти миёнаи умумии шаҳрҳои Душанбе, Хучанд ва Қӯрғонтеппа амалӣ гардонида шудаанд.

Татбиқи амалии натиҷаҳои тадқиқот: тарзу усул ва методикаи аз ҷониби муаллиф қоркардашудаи инкишоф ва ташаккули салоҳиятмандии коммуникативии донишҷӯён дар муҳити таҳсилоти бисёрфарҳангии дорои самти билингвалӣ ба таври кифоя самарабахш буда, метавонад дар мураттаб сохтани китобҳои дарсӣ барои мактабҳои таҳсилоти миёнаи умумӣ ва олии, инчунин дар ҳолати раванди воқеии педагогии муассисаи таълими дорои хусусияти забонӣ, ки қор қардан дар шароитҳои муносибати салоҳиятмандонаро пешбинӣ менамояд, мавриди истифода қарор гирад.

РЕЗЮМЕ

диссертации Сайфуллоевой Зарины Хайруллоевны на тему «Теория и практика формирования коммуникативной компетентности студентов в условиях поликультурной образовательной среды (при обучении двум иностранным языкам)» на соискание ученой степени доктора педагогических наук по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки) (педагогические науки).

Ключевые слова: компетенция; речевая компетенция; коммуникативная компетентность; межкультурная коммуникативная компетентность; компетентностный подход; системно-деятельностный подход; модернизация высшего профессионального образования; педагогическая технология; языковая личность; межличностное взаимодействие; межкультурная коммуникация; модель; поликультурная образовательная среда; толерантность; толерантное речевое поведение; мотивация; творческая активность; учебная программа; процессе обучения двум иностранным языкам; интерактивное обучение; внеаудиторная деятельность; педагогическая практика.

Объект исследования: процесс обучения межличностному взаимодействию будущего учителя с двумя иностранными языками в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе.

Цель исследования: теоретически обосновать и практически разработать проблемы формирования коммуникативной компетентности студентов при обучении двум иностранным языкам в условиях поликультурности и модернизации высшего профессионального образования.

Методы исследования: изучение, анализ и синтез научных источников, педагогическое наблюдение, сравнение, аналогия, описание, объяснение, научное доказательство, обобщение; педагогическое моделирование, комплекс эмпирических методов, включающих беседу, тестирование, анкетирование, экспертные опросы, психолингвистический ассоциативный эксперимент и экспериментальное обучение в констатирующих, формирующих и контрольных формах, математическая обработка результатов.

Полученные результаты и их новизна: впервые в педагогической науке и истории образования Таджикистана изучена концепция формирования коммуникативной компетентности студентов в условиях поликультурной образовательной среды при обучении двум иностранным языкам; определены особенности содержания, сущность и структура коммуникативной компетентности как составляющей общей профессиональной компетентности специалиста; разработаны концептуальные положения компетентностного подхода и методика развития творческой активности студентов как основа современного качественного образования и педагогическая технология в преподавании иностранных языков с целью формирования у студентов черт вторичной языковой личности; дано теоретическое обоснование авторской системы технология формирования межкультурной коммуникативной компетентности как способность обучающего к взаимодействию с обучаемыми для развития полилингвальной языковой личности; разработаны модель формирования коммуникативной компетентности студентов с двумя иностранными языками как интегрированное качество личности и модель межличностного взаимодействия в формировании толерантного речевого поведения в этнокультурных условиях; определены предпосылки формирования коммуникативной компетентности студентов – будущих учителей в обучении двум иностранным языкам в условиях поликультурной среды и методика формирования речевой компетенции будущего учителя с двумя иностранными языками с учетом профессиональной направленности в поликультурных условиях; научно обосновано содержание реализованного авторского спецкурса как условие целенаправленного формирования интерактивной деятельности в билингвальных условиях и развитие коммуникативной культуры будущих учителей с двумя иностранными языками во внеучебной работе как средства билингвального языкового развития обучающихся и анализ состояния учебных программ и учебников по иностранным языкам для вузов.

Степень использования: результаты исследования внедрены в учебный процесс факультетов романно-германских языков и английского языка ТГПУ, иностранных языков ТГИЯ, ХГУ, КТГУ и средних общеобразовательных школ городов Душанбе, Худжанда и Кургантюбе.

Область применения: разработанная автором методика развития и формирования коммуникативной компетентности студентов в поликультурной образовательной среды билингвального направления достаточным образом эффективна и может быть использована в составлении учебников для средней и высшей школы, а также в ситуации реального педагогического процесса образовательного учреждения языкового характера, предполагающего работать в условиях компетентностного подхода.

SUMMARY

On the dissertation of Sayfulloeva Zarina Khayrulloevna on the theme, «The theory and practice of formation of communicative competence of students in the conditions of the polycultural educational environment (while training two foreign languages)» for the research of the scientific degree of the doctor of pedagogical sciences on a specialty, 13.00.02 – The theory and method of training and education (foreign languages) (pedagogical sciences).

Keywords: competence; speech competence; communicative competence; intercultural communicative competence; component approach; system and activity approach; modernization of the higher vocational training; pedagogical technology; the language personality; interpersonal interaction; intercultural communications; model; the polycultural educational environment; tolerance; tolerant speech behavior; motivation; creative activity; the curriculum; process of training of two foreign languages; interactive training; out-of-class activity; pedagogic practice.

Object of research: training process of interpersonal interactions of the future teacher of two foreign languages in the conditions of the polycultural educational environment in the high pedagogical schools.

Research objective: to prove theoretically and practically the development of problems of formation of communicative students competence while training two foreign languages in conditions of polycultural and modernisation of higher professional training.

Research methods: study, the analysis and synthesis of scientific sources, pedagogical supervision, comparison, analogy, the description, an explanation, the scientific proof, generalization; pedagogical modeling, a complex of the empirical methods - including conversation, testing, questioning, expert polls, psycholinguistic associative experiment and experimental training in ascertaining, forming and control forms, mathematical processing of results.

The received results and novelty: the concept of formation of communicative competence of students in the conditions of the polycultural educational environment was studied for the first time in a pedagogical science and history of formation of Tajikistan while training two foreign languages; the features of the maintenance, essence and structure of communicative competence as making general professional competence of the expert are defined; conceptional positions of competence approach and a method of development of creative students activity as a basic of modern quality education and pedagogical technology of teaching foreign languages on the purpose of formation students character as the secondary language personality are developed as well; the theoretical substantiation of author's system technology of formation of intercultural communicative competence as an ability training interaction of study for development of polylingual language personality is submitted as well; the model of formation of communicative students' competence with two foreign languages as the integrated personal quality and the model of interpersonal interaction in the formation of tolerant speech behavior in ethnocultural conditions have been developed; the preconditions of formation of communicative students' competence of the future teachers in the training of two foreign languages in the conditions of the polycultural environment and a technique of formation of the speech competence of the future teacher with two foreign languages taking into account the professional orientation in polycultural conditions are defined; the maintenance of the realised the author's special course as a condition of purposeful formation of interactive activity in bilingual conditions and development of communicative culture of the future teachers with two foreign languages in out-class activities as a mean of bilingual language development trained and the analysis of a condition of curriculums and the textbooks on foreign languages for high schools are scientifically proved.

The degree of use: results of research are introduced in educational process of faculties of the Roman and German languages and English language of the Tajik State Pedagogical University named after Sadriddin Aini, foreign languages of the Tajik State Institute of Languages, the Khujand State University, the Kurgantube State University and average comprehensive schools of cities of Dushanbe, Khojand and Kurgantube.

The sphere of use: the method of development and formations of communicative competence of students in polycultural educational environments of bilingual direction developed by the author are effective in the sufficient image and can be used in a situation of real pedagogical process of educational institutions of the language character, assuming to work in conditions of competence approach.